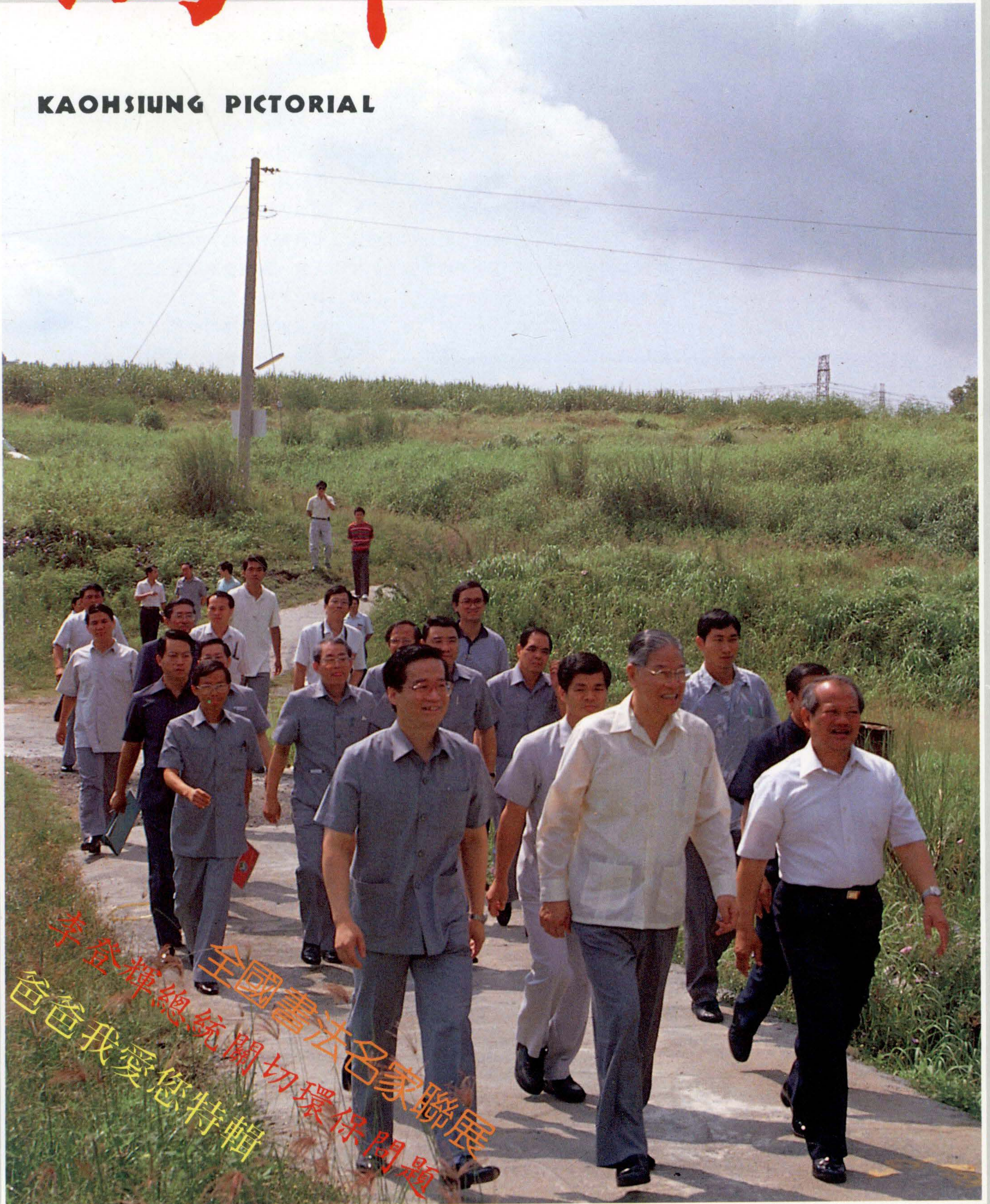


高雄畫刊

中華民國78年8月 第10卷第8期
VOL.10 NO.8 AUGUST.1989

KAOSIUNG PICTORIAL



李登輝總統關切環保問題
全國書法名家聯展
爸爸我愛您特輯



李總統由簡署長及蘇市長陪同巡視。

中華民國七十八年八月
第十卷 第八期
VOL. 10 NO.8
AUGUST 1989

發行人

蘇南成

社長：

劉建順

副社長：

何文雄 和國柄

總編輯：

王硯青

執行編輯：

趙士光 但昭強

文字編輯：

林娟妃 謝惠珠 李琦懿

美術編輯：

李琦懿

專任攝影：

葉偉

發行：

周黔遵

出版者：

高雄市政府新聞處

地址：

高雄市80115中正四路
272號

電話：

5210201轉488

承印者：

美育彩色印刷有限公司

地址：

高雄市中華二路170號

電話：

3112197~9

中華民國行政院新聞局

出版事業登記證局版

台誌字第二二六六號

中華郵政台字第4442

第一類新聞紙

編者的話

繼七月份李總統、俞資政及行政院李院長相繼蒞臨本市參加亞太市政會議及高雄市改制十週年盛典，高雄市民深感光榮。八月份李總統由環保署簡又新署長等人陪同，再次南下巡視高雄市，特別是高坪特定區的開發計劃，台電大林發電廠、中油高雄煉油總廠的防治污染設備，與西青埔垃圾衛生掩埋場等地，深入了解當地民情，與工作人交換意見，並特別勉勵大家徹底做好環保工作，圓滿處理公害問題，切實做到以民衆利益為出發點，李總統及各部會首長對高雄市的建設與發展相當重視。本刊特於首篇加重報導，相信高雄市民將特別注意此消息。

父親節在子女心中將逐漸與母親節同等重要，高雄市十六位模範父親代表在八月八日當天受到隆重表揚，本刊將他們為子女奉獻犧牲的精神加以記載，為人子女者在此特別日子裡，更應將自己對父親的孝道加以省思。

如今在高雄市建設整齊文化氣氛高雅的前金區，在曾玉昆志師筆下娓娓道來，讀者不難體會它從前的風采與民情，是一篇思古幽情的佳作。

「全國書法名家聯展」展出當代書法名家百餘人作品，高雄書法學會劉理事長共襄盛舉，的確，在今天物質豐盛的文明之餘，我們也應筆書相忘，浸淫於翰墨之鄉。

中國文獻中關於玉的記載頗多，中國人對玉更有特殊的懷舊情感，「中國民間珍藏古玉展」吸引無數「愛玉」人士前往觀賞。本刊特將玉的種類、及歷史簡單為文介紹。

樹德家商在去年三月組團赴美訪問載譽歸國之后，今年五月再度赴美國姐妹市—奧勒岡州波特蘭市，參加波市第一屆龍舟賽，看到中華民國國旗冉冉升起，飄揚於異域，而樹德一行49人也不負衆望，不但完成了漂亮的國民外交，更做好成功的文化輸出，本刊特誌之。

目錄

- P1** 李登輝總統關切環保問題
- P3** 「爸爸我愛您」八月八日爸爸節特輯
- P10** 鼎盛的前金區
- P17** —全國書法名家聯展—
《慶祝高市改制十週年》
- P20** 中國民間古玉展
- P26** 市政采風
- P28** 喜見成功的文化輸出— 樹德訪美記實



精雕玉琢。

八月十八日上午，李登輝總統由行政院環保署長簡又新等人陪同，南下巡視高雄市高坪特定區開發計劃，以及台電大林發電廠、中油高雄煉油總廠污染防治設備，與西青埔垃圾衛生掩埋場等設施，除深入了解實際情形之外，並與工作人員交換意見，勉勵大家徹底做好環保工作，圓滿處理公害問題，一定要以維護民衆利益為出發點。



李總統巡視大林埔火力發電廠

李登輝總統關切環保問題

巡視港都指示

嚴正處理公害兼顧民衆權益

文：林娟妃 圖：葉偉

當天上午九時四十分，李總統等一行在蘇南成市長陪同下，到達高坪特定區，並由蘇市長親自向李總統簡報。

李登輝總統獲知當地二千多公頃的大坪頂將於民國八十二年以前，陸續完成勞工住宅規劃後，當即垂詢是否計劃了市場設備，並指示對民衆生活的問題，必要考慮週到。至於附近臨海、林園、大發等工業區的廢棄物任意堆積情形，卻因事權不一，而影響高雄市政府執行進度與管理困難的問題，李總統表示，各單位應積極協調辦理，早日解決。

接著李總統等一行，轉往台電大林廠，並聽取台電總經理張斯敏的簡報，李登輝總統對電廠燃料品質極為關切，並希望提高液化天然氣的使用量以減少污染，他指出，國內近幾十年來經濟快速發展，應歸功於電力所供應充足以及廉價，所以明確指示有關單位，尤其各國營事業，在從事生產時，必須考慮社會成本，而且在處理民衆抗爭事件時，更要以嚴正的立場依法處理，同時也應心懷群衆，讓他們不滿的情緒減至最低。

離開大林電廠後，繼續前往後勁溪，了解後勁居民所長期垢病的河川污染問題，蘇南成市長親自提出整治計劃簡報，李總統指示應嚴密追蹤後勁流域內各污染源，確保後勁居民健康。

用餐過後，下午聽取中油總經理關永實、高雄煉油總廠廠長裴伯渝的業務簡報。

李總統十分重視中油五輕建廠計畫，以及後勁地區居民長達二年多的反五輕圍堵西門事件，希望能藉中油近年大力推行敦親睦鄰計畫的功效，早日化解反對情緒，讓五輕早日建廠，奠定我國石化工業的新里程碑。

李總統接著轉往西青埔垃圾衛生掩埋場。

西青埔垃圾衛生掩埋廠位於楠梓區北鄰橋頭鄉交界，東側距離高楠公路約



1.7公里，該地段目前屬台糖公司西青埔農場之蔗園用地，四邊長約2400公尺

，面積約廿公頃，地勢由西北向東南逐漸傾斜，瀕臨後勁溪支流。

該地段位處偏僻，四週遼闊在1.5公里內除遍布蔗園外，僅散居工廠數家及一兵營，附近並無住戶，交通便利，做為垃圾衛生掩埋場極為適當。該場主要構造是在掩埋場底部及四週以不透水工料圍成一碗狀體，阻絕地下水流入掩埋區。對垃圾滲出水則設置收集系統，以抽水設施將污水收集于貯留池中，再以廢水載運車運至左楠水肥廠加以處理，有效防止垃圾滲出水污染河川、土壤及地下水。另對垃圾所產生之廢氣則設置良好之排氣系統及自燃設施，以防止溢出之沼氣造成火災及空氣污染。

在由垃圾填起的西青埔垃圾場乾淨的辦公室內，李總統等一行人，聽取高市環保局長林江山簡報絲毫聞不到惡臭，都覺得這真是一項化腐朽為神奇的業務。

林江山局長強調本市環保與建設的未來藍圖包括：

- (一)清山計畫—提昇高雄北區生活環境品質。
- (二)資源回收廠—提供地區性社區活動資源。
- (三)南星計畫—開創高雄地區未來發展新里程碑。

最後李登輝總統再由蘇南成市長陪同，到垃圾衛生掩埋場作業的現場，實際了解高市垃圾處理現況，結束了一天愉快而緊湊的巡視行程。



「是無怨的犧牲，
是無悔的奉獻，



▲ 盧秘書長頒贈良父楷模匾額

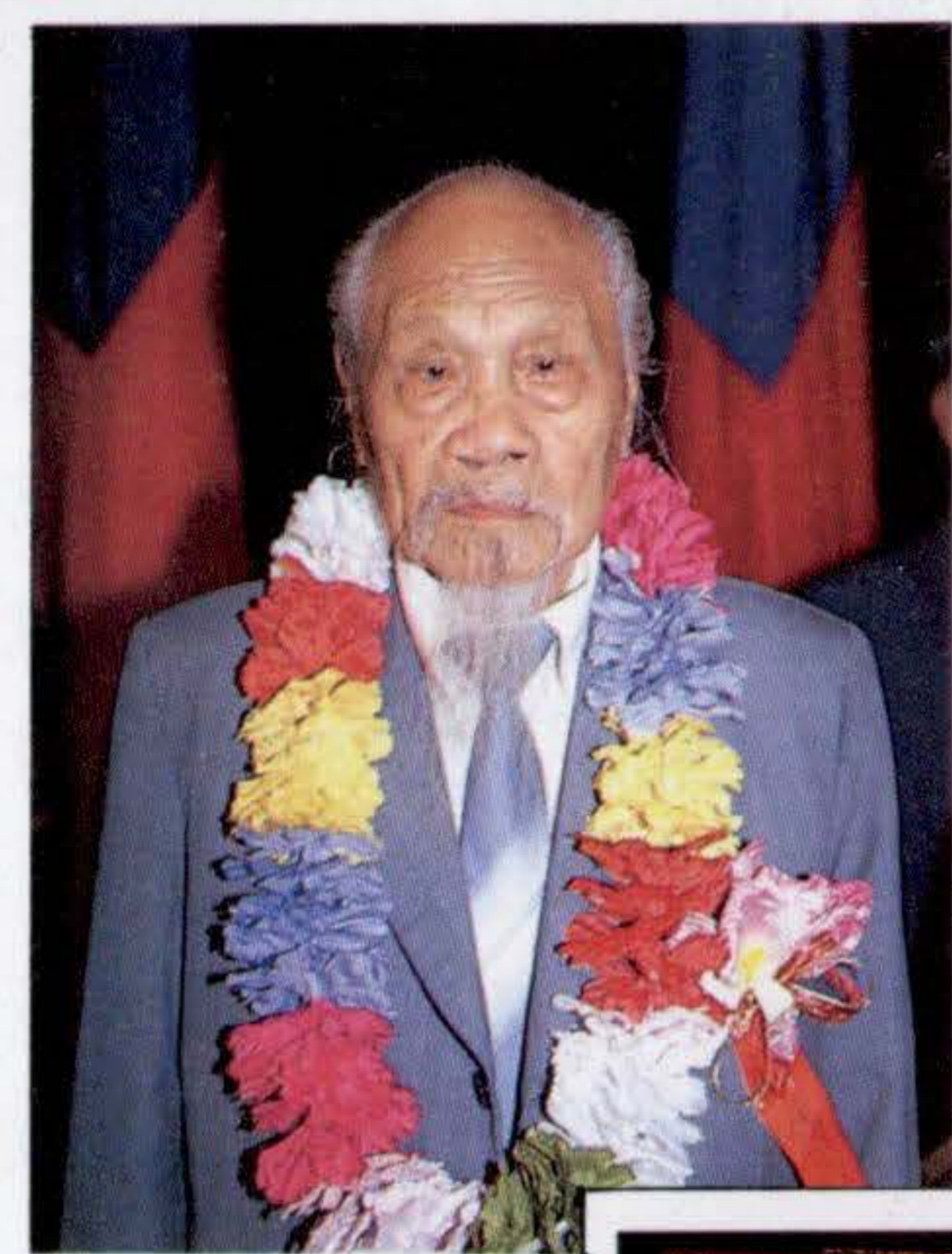
只為築個溫暖的安樂窩。
生命中的這一雙手，厚實有力
那麼的神奇，
將一個個小蘿蔔頭扶養成人。
那麼的溫暖，

在失意難過時，適時為我們拭淚鼓氣。

心底的一聲吶喊

爸爸

您是我們永遠的驕傲」



▲ 歲月的刻痕在良父臉上訴說著堅毅之情

▼ 笑咪咪的表情充分表露欣喜



▲ 接過這張賀狀，內心感受何其多



八月八日父親節，是每個為人子女的藉以表達心中愛敬之意的日子，在一般習慣上，父親健在者，子女於是日在左襟上各佩紅梅花一朵，向父親敬禮。呈獻父親平素喜愛的紀念品，並致感恩詞。父親遠遊、或子女遠

遊者，子女於是日在左襟上佩紅梅花一朵，發家書向父親致感恩之意，並呈寄父親平素喜愛的紀念品。父親逝世者，子女於是日在左襟上佩白梅花一朵，向遺像敬禮、獻花、默念誌哀。

父親節的由來

而究竟父親節又是怎麼來的呢？

父親節，定每年八月八日舉行，故又稱八八節。因八八兩字連綴，形同父字；而音又同爸爸，顧名思義，便於記憶。係由上海聞人顏惠慶、袁希濂、史致富、陸幹臣、嚴獨鶴等人所發起。第一屆父親節於民國三十四年八月八日在上海舉行。同時募款二千餘萬元，捐助中小學校。

發起父親節，明為祝福父親之舉，暗示懷念祖國之意，玩味其緣起，意極顯明。當時上海尚為日軍佔領，係屬淪陷區。按波茨坦宣言，係於七月二十六日發表，廣島原子彈，係於八月六日投擲。日本乞降照會，係於八月十日提出。第一屆父親節，舉行於日本投降之前。覆亡命運，雖已註定。困獸之鬥，猶在意中。發起人等身處敵人鐵蹄之下，不顧猜忌。發起此一社會運動，籌集鉅款，捐助中小學校。實為發揚民族正氣之英勇表現。

勝利之後由黨國元老、各界名流：吳稚暉、李石曾、潘公展、杜月笙、王曉籟、李登輝、宋漢章、徐寄廎、錢永

銘、程中行等十人、聯名呈請政府，准予規定每年八月八日為父親節，通令全國遵行。

母親節的特別標誌，是荷蘭石竹花（康乃馨）。父親節特別選定梅花為標誌。仿照母親節，凡父親健在者，佩紅色梅花，逝世者，佩白色梅花。梅花是中國的國花，松竹梅又稱歲寒三友，取其於嚴冬開花，不畏霜雪之志節。八月無梅花，可以人造梅花代替。

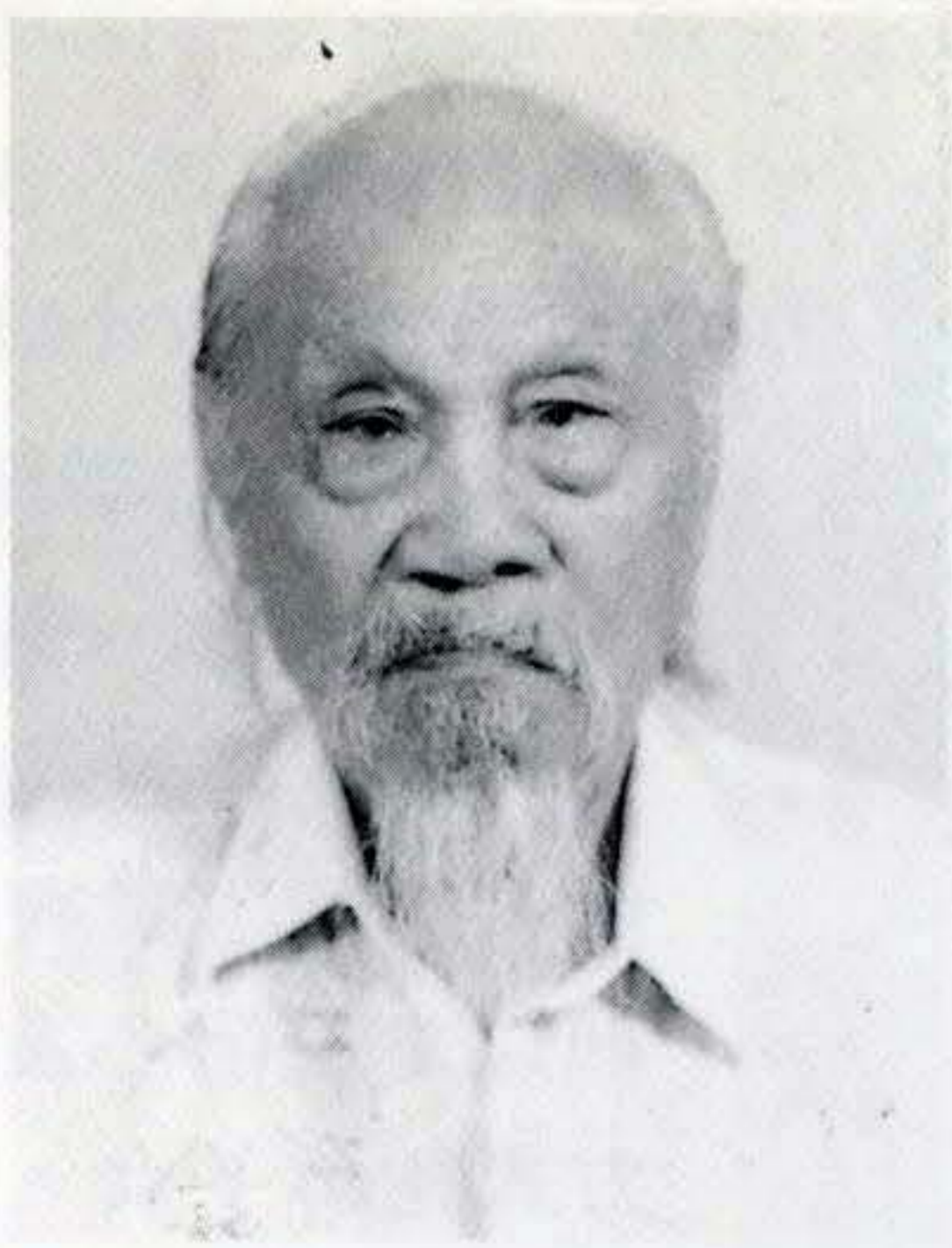
父親節表揚大會

高雄市各界為慶祝父親節，特於八月八日當天，表揚十六位模範父親代表，主辦表揚大會的高市福澤慈善基金會董事長羅福嶽期盼透過模範父親代表的影響，扭轉社會不良風氣。市政府祕書長盧光普、社會局長蘇文璽及執政黨市黨部副主委陳清玉都應邀參加，對福澤慈善基金會能以民間團體身分協助市政府舉辦模範父親表揚，表示敬佩。

這十六位模範父親分別是：王傳成、陳運財、蘇和睦、黃梅如、魏仁晉、陳丁在、陳錫勳、劉炎、黃子貴、蔡清全、王安慰、朱仙和、蔡萬發、陳英明、鄭捷白、謝炳。



良父接受頒獎告慰一生艱苦



王傳成

王傳成，現年八十八歲，育有五子一女，個個在社會上都有傑出表現。民國24年（日據時代）王傳成之長子就讀鳳山公

學校時與學生家長數人同組父兄會（即現今之家長會）並任副會長，同時創辦「鳳聲雜誌」，著有「菜根譚」，稍後又與友人合辦「鳳崗通信時社」，旨在鼓勵中國文化，雖處于日人統治下亦不可忘了本身中國古老深遠的文化。民國45年王傳成創立鳳山信用合作社，46年獲准成立。當時在社內曾多次辦書畫班，國文（漢文）班；免費提供教學，並鼓勵棒球、足球等比賽，且予獎勵，對體育之提倡，不遺餘力，曾當選劍道俱樂部之會長，本身對書法及劍道有很深的造詣，平素急功好義，忠誠坦直，且法令精熟，文筆流利，書法蒼勁有力，可謂文武雙全。民45年與友人合辦樂育高級中學，近兩年並提供「清寒獎學金」，關心鼓勵後輩。對於子女教育，以身作則，讓孩子有個好榜樣，孩子各各學業、事業都有成，服務貢獻國家社會。

後輩成就不遺餘力。平日急公好義，樂於助人，待人尤其謙和忍讓，擔任鄰長廿七年，甚得里鄰尊敬。



蘇和睦

蘇和睦，現年七十四歲，育有八子，個個在教育界及商界有所大展。

蘇先生曾在岡山悟臨堂擔任宣講工作

十餘年，宣揚講解「為入之道，守德、守信、守己、守法。善惡報應」等，以喚醒世人，改惡從善。他在警察任內，大陳義胞撤退來台，部份義胞進駐本管區，以熱誠招待，並發動民衆與義胞親善和洽，並受義胞贈送“愛國惠民”錦旗乙面。蘇先生只要發現管區內道路橋樑破壞時，即發動住民補修，以利交通，確保行人安全。並配合政府機關舉辦冬令救濟工作。為確保地方治安，開辦調訓義警消防、民防隊員訓練班，提高服務精神，協助治安工作。



陳運財

陳運財，現年八十一歲，現任新興區德生里第廿鄰鄰長，育有五男二女，個個事業有成服務社會人群。

陳先生每日以佛家及儒家精神教育子女，以忍讓謙和出發，事事反求諸己，可為人欺不可欺人。晨昏動員全家撿拾蝸牛，餵食禽鴨，灑掃庭院，以鍛鍊子女耐性、勤勞的情操。陳先生每週舉行家庭會議，是家庭和諧之道。雖清寒起家，益加鼓勵子女奮發讀書，不僅在學業及事業上都有輝煌的成就，孫輩亦相當傑出，攻讀醫系者相繼出現，教育



黃梅如

黃梅如，現年七十三歲，育有二子二女，現任台灣基督長老會福澤教會長老（三年）事奉人員、高市老人活動中心長青

榮譽服務團團長、志工人員。

黃先生的家庭是個虔誠篤信基督之家庭，不酒、不貪、不賭，夫婦相敬如賓，受東縣金婚獎勵，乃福澤教會成立後第一任長老，為人謙卑、和睦誠實端正，為會衆所喜愛的長輩。亦曾連任兩屆台東大武鄉鄉長，熱心公益，服務鄉民，效法基督犧牲精神及國父孫中山先生“人生以服務為目的”之精神；任

期八年滿，離職兩袖清風，值得欽佩。其先父母在世侍奉至孝，其先父為抗日愛國志士黃華山先生。黃先生曾服務各縣、市警局內外勤工作，奉公守法，以公僕自居，恪遵上級，本於便民、親民、愛民，並以法律作指針、道德為基礎，十多年間維持社會安寧秩序，宣揚政令，改善山胞生活，克盡職守著有功績，于45年為東縣模範警察，曾獲內政部警察獎章之條列規定頒發四等三級警察獎章及證書各乙份。三年前進入長青榮譽服務團，參加為老人服務的志工工作，協助老人活動中心敬老談心專線，敬老訪視老人、文康活動之推展等。



陳錫勳

陳錫勳，現年六十五歲，現任三國小教師兼教務主任，育有二子三女。

夫妻均以平等心慈愛心照顧，培育其健全體格，養成良好生活習慣，建立自強獨立之人生觀，指導子女從生活中學習，從學習中完成自我理想，于今均已完成高等教育，進而奉獻其良知良能，為國家社會服務。陳先生就讀師範時正值八年抗戰，乃矢志此生以教育報效國家，抱著犧牲、服務奉獻之精神參與基層服務工作。表現卓越，迭獲上級嘉許。他深覺人生在世追求名利，求一己聞達似嫌過于自私，故數十年來以敬業精神報效國家尚感諸多虧欠，乃于民國71年皈依三寶，願能度己度人，于75年秋發起組織慈仁慈善會，展開各項慈善利眾、急難救助、濟貧、醫藥工作，利用公餘假日率眾前往偏遠農村或離島（小琉球、澎湖）義診，並弘揚佛法以淨化社會人心，導正不良風氣。



魏仁晉

魏仁晉，現年六十八歲，育有二子三女，個個事業有成。他以愛、耐心及啟發方式指導子女，從未有過高的要求，因此

，子女們皆能自由地發揮個人的智慧，努力向學，而獲得高深的學問，無懼考試，而獲高等教育，且他們從未參加課外補習。

魏先生本人忠愛國家，曾歷任大小主管數十年，對提拔後輩，獎勵後進不遺餘力。公餘創立了陝西同鄉會，任理事長多年，現又充任會長，為服務社會，推行國家政策，常去民間噓寒問暖，濟貧救困，協助社會，建立安樂的環境。參加了高雄市花古畫會，自我修養，美化人生，進而促使社會安和樂利。



陳丁在

陳丁在，現年六十五歲，擔任小港區調解委員會委員，育有四子二女。

陳先生幼承庭訓，侍奉雙親至孝，父親八十歲時中風，不眠不休照料並延醫救治，五天後逝世，母親73歲時中風，亦是不眠不休細心照料，親奉三餐及藥湯，至78歲仙逝長達五年臥病在床，陳先生毫無怨尤，可謂孝感動天獲致鄰里好評與美譽。陳先生與妻蔡氏音結婚46載，夫妻二人恩愛有加，相敬如賓，可謂日出而作，日入而息，且無不良嗜好，誠屬我國固有之農家模範家庭。含辛茹

苦激勵子女上進，致四子二女皆受高等教育，且有良好職業服務社會。歷任坪頂國小家長會委員12屆，會長5屆，區調解委員會委員6年，急公好義，操守良好，為民衆解糾紛，息爭訟。為激勵後輩在家長會委員，會長任內，出錢出力，購置教材。



黃子貴

黃子貴，現年六十三歲，為鴻一交通有限公司負責人，育有五子一女，在社會上均有所成。

黃先生獲高市第五信用合作社社員代表連任十一年褒獎。曾於74年及75年地方公職人員選舉擔任輔選工作成績優良獲頒獎狀。並曾獲南部地區警備司令部熱心公益全力支持社會治安暨交通秩序維護績效卓著獎狀。平素崇禮守法急公好義，協助政府維護社會治安、改善交通秩序工作。



蔡清全

蔡清全，現年六十三歲，育有二男二女，教導有方，重視品德人格的健全發展

，建立服務社會的人生觀。

服務警界三十五年的蔡先生，對社會國家有殊多貢獻，犧牲奉獻，不遺餘力，經常參加捐款贈助傷殘，深獲好評，曾獲中國國民黨台灣省委員會紀念章

中國國民黨台灣省委員會紀念章。蔡先生參加中華民國觀護協會會員，並於七十六年當選該會第三屆理事，義務輔導問題青少年走入正途，獲高雄市少年輔導工作楷模」。並於七十八年四月受聘為中華民國退伍軍人協會高雄市支會榮譽理事，並連繫高屏地區青年軍同志六百餘人踴躍參加本退伍軍人支會為會員。



王安慰

王安慰，現年六十一歲，育有二子三女，現任鹽埕區南端里里長，令人遺憾的

是，王里長在獲選模範父親後，赴金門訪問省親，卻不幸心臟病發而去世，我們謹在此致予哀悼之意。

王里長的模範優良事蹟有：

- 擔任里服務小組工作，對推行政令、為民服務成績優良，並當選為績優里服務小組，榮獲高雄市政府王市長獎狀。
- 捐獻建設基金及協助照顧低收入戶生活，並適時給予救助，獲高市鹽民字五四六四號獎狀乙紙。
- 捐獻土地現金贊助本市推行基層建設，熱心公益，造福地方，獲頒獎狀。
- 贊助鹽埕區舉辦敬老園遊會，熱心為老人服務，義行可嘉，榮獲獎狀乙紙。
- 辦理鹽埕區七十三年全市里民大會示範競賽成績優異，經評定為甲等，並當選為七十四年度特優里長，榮獲頒獎。
- 協助鹽埕區大成街拓寬工程，疏導轄內抵觸物拆除戶自行拆除或搬遷，努力奔走不遺餘力，榮獲頒獎。
- 捐款協助閩南同鄉會修建工程及鹽

埕區民衆服務分社美化環境，鼎力支持，順利完成，榮獲頒獎。



劉炎

劉炎，現任高市彰化同鄉會理事長，

新亞泰實業有限公司董事長，高市警察之友副組長。白

手起家，慈悲為懷，嚴以律己，寬以待人的劉先生，在家庭方面：雙親在世時，凡事順從，克盡人子之孝，雙親仙逝後年年祭辰，雖遠亦親表孝思，對兄弟不忘扶持，盡手足之情不時提攜；對子女常曉以三綱五常，尤重倫理道德觀念，重言教亦重身教，並尊重子女之興趣發展，常強調濟弱扶貧，子女犯錯並不嚴罰，常分析曉以大義，夫妻恩愛更不在話下。在朋友而言：不以貌取人，家中不時高朋滿座，極平易近人，即使對債務人亦能尊重對方人格，鼓勵其東山再起，從不惡言相向逼討債務。社會方面：虔誠信仰，仁心宅厚，對於廟宇之興建出錢出力善書之著作亦不遺餘力，遠近廟宇常以七言詩嘉許。又籌旅高彰化同鄉會，聯絡感情，救助貧困逢年過節造訪育幼院如信望愛育幼院等。



朱仙和

朱仙和，現年六十歲，現任國泰產物保險公司高雄分公司顧問，育有三子二女，不論在學業、事業皆各有所成。

朱先生的模範事蹟有：

- 熱帶園試驗所服務十數年來著作發表農產加工文件四〇餘遍於台灣新聞報、豐年雜誌、農友月刊、檢驗季刊，推廣於農業界獲得嘉獎，並由農復會輔助出版著作「農村加工叢書專刊」。
- 服務于大裕工廠期間，對於蘆筍、洋菇等罐頭的新產品之開發與全力產製外銷爭取巨大外匯，貢獻公司與本省農業生產，獲最大成果，接受嘉獎與出國考察。
- 被推荐競選縣議員，並蟬連當選，對縣政、農政等提供完整資料與建議，受林議長嘉獎。赴美、東南亞考察心得發表後特別登錄于議事錄。
- 民67年，飲水思源，為鼓勵偏遠本鄉畢業生特提供田寮國中獎學金壹拾萬元，十年來受獎助子弟已達一〇〇人之多，除已發出之十萬元，現仍存基金十萬元繼續辦理中，在農村裡，有極大意義反應。
- 在家侍奉年老雙親，孝順伯叔老輩、親善朋友、敦親睦鄰；後雙親因病住院，親自在旁看護，每日照顧其起居飲食，並幫助輪椅散步，陪伴安慰，蒙親戚鄉民諸多讚譽。



蔡萬發

蔡萬發，現年六十歲，現任高雄市農會後勁辦事處主任。結婚卅餘年來，育五子，胼手砥足共維生

計，本身無不良嗜好，熱愛大自然，教育子女身教重於言教，如今子女在學業及事業皆能發揮所長，服務社會，每個人均有正當職業，熱心服務，回饋社會、國家。民國44年加入中國國民黨，建設國家服務民衆從不間斷，擔任區黨部委員廿餘年，里長任內，推動行政革

新，發展地方建設，並任職農會，推行農業政策，屢獲上級頒狀獎勵。民國57年起擔任救國團義工，贊助參與青年活動。民國50年起協助推行司法教育會任公證勸導員、觀護人，現任觀護協會高雄分會常務監事，在地方排解糾紛，不遺餘力。為鼓勵後進，擔任廟宇管理委員會主任委員後創辦清寒獎助金、急難救助。本著先父母之庭訓「助人為快樂之本」，以服務充實人生，今仍以此教導子女，服務桑梓貢獻國家。



陳英明

陳英明，現年五十九歲，現任民陽企業公司董事長，育有三子，在愛心教育熏陶下，均成家立業，

各有所長，為社會貢獻良多。經營餐具行，以服務顧客、信用第一為宗旨的陳先生，參加中國國民黨，對黨國摯誠工作，當選鹽埕區民衆服務分社常務監事。擔任高雄市日用器皿同業公會常務理事，任內建議同業實施物品標價運動。早覺會理事任內，熱心公益：(1)創造「良心傘」放置在萬壽山公園各早操運動單位，以備早操者遇雨取用。(2)整理壽山早覺園花草樹木。(3)辦理登山郊遊時，照顧遊客同伴，贈送飲料。(4)提倡守時運動。



鄭捷白

鄭捷白，現年五十九歲，現任鄭捷白外科診所院長，育有三男一女。為人正直、待人誠懇的鄭先生，奉

養孝順八十八歲高齡母親，照顧生活起

居作息，無不細心。在子女義務養育方面：長子已高醫畢業，現服務于高醫外科，每日為病患忙碌效力服務，三男文化大學三年級，次男智障經勞心教養，現乃就讀于紅十字會啟智班；長女今年高畢，準備聯考大學，教養子女具有一技之長，貢獻能力於社會及國家。鄭先生畢業于國防醫學院後，除服務戰地外島外，其他共26年服務于高雄陸軍八〇二總醫院。從低層升至副院長，服務數以萬計病患，四年前自願退役開設醫院，繼續服務大眾。



謝炳

謝炳，現年五十八歲，育有四子二女

，從事養殖漁業，誠實勤勞，任勞任怨，負責盡職，增產報國。

謝先生忠誠為國，安份守己，守法品德情操堪為表率。他熱心公益，籌辦地方慈善機構，濟助貧困，扶厄助殘弱者為職志，急公好義，為善不欲人知，為鄉所稱讚。曾任義警，維護治安不遺餘力，現為慈心會財務組長，時時籌款濟助貧困，其樂善好施之精神感人，為鄉里楷模，子女眼中最敬重的父親。且愛國不後人，關心國事，思想正確，教導子女奉公守法。

父親，就像光明的燈塔，避風的港灣，遇有任何風吹雨打，只要躲進這溫暖的臂膀中，一切終將風平浪靜，我們為這十六位模範父親致上最誠摯的敬意，為他們的辛勞、也為他們的苦心。

一路



宏開棟宇勢軒昂，鳥革暈飛散議堂；
氣象巍峩凌斗宿，規模壯麗煥文章。
自由政治憑推動，民主精神賴發揚；
願此高雄金字塔，千秋屹立魯靈光。

- ① 農民銀行高雄分行。
- ② 民生路是林蔭大道，景觀至美。
- ③ 扶輪公園內的花壇。
- ④ 中央公園一景。

前金區位於本市之中心，東以自立路鄰新興區，西隔愛河與塩埕區相望，南以青年路與苓雅區接壤，北沿運河與三民區分界，其形狀呈長方形，東西稍短而南北略長，地勢平坦而較低窪，街道整齊，方似棋盤，全區面積一.八七一一平方公里，是全市較小行政區之一。

一、面山衿河、金鼓播鳴

本區在清領時期，主要聚落有前衿、後衿、林投圍、社內、沙仔地與田寮仔等。

前金區有前金、後金之分。古人稱鑼為金，由於此地地平如鑼，且面向鼓山，乃取「金鼓相對」，也即「前鳴金後播鼓」之義而得名。

另一說法是前金為面山（鼓山）衿河（愛河）之平野，取南半為前，北半為後，遂也有前衿、後衿之稱；後人以日進斗「金」之吉祥寓意及通俗諧音，改「衿」為「金」云云。前後金以中正四路為界，南半地區稱前金，北半稱後金。

由於前金衿「河」，前金人稱它為「前金港」，但塩埕人在方位上，稱它為「頭前港」。鳳山縣采訪冊載：「前金港有民渡，在大竹里，縣西十里，源受雨水，西南行兼納前金堰、前金南堰、能雅寮後堰、下注丹鳳澳。」

愛河的主流源自仁武鄉八卦寮，支流源自五塊厝與林德官間的平野，兩流蜿蜒奔入市區後，即在本區的後金交叉而遇，而使前金港盛棲鹹、淡兩族魚鮮。鳳山縣學教諭朱仕玠有「瀛厓漁唱」賦詩云。

鳴蜩幾日弔秋菰，出網鮮鱗腹正腴；
頓頓飽餐麻虱目，臺人不羨四腮鱸。

二、前金魚堰甲四鄰，「莫說無」鱗鮮腹亦腴

打狗時代，高雄三大水系流域及港區的淺灘，養殖業都很盛，前金、後金、林投圍一帶尤盛，今地方法院至玫瑰教堂沿線，都是人工圍築的魚塭區。

前金區內的魚塭，據采訪冊水利之六載：「後金頂堰、後金下堰俱周二里；林投圍堰周三里許，前金東堰、前金西堰各周里許，以上五口均受雨水，注

鄒魯文風

十里宛寶王家的前金區

文：曾玉昆

圖：葉偉

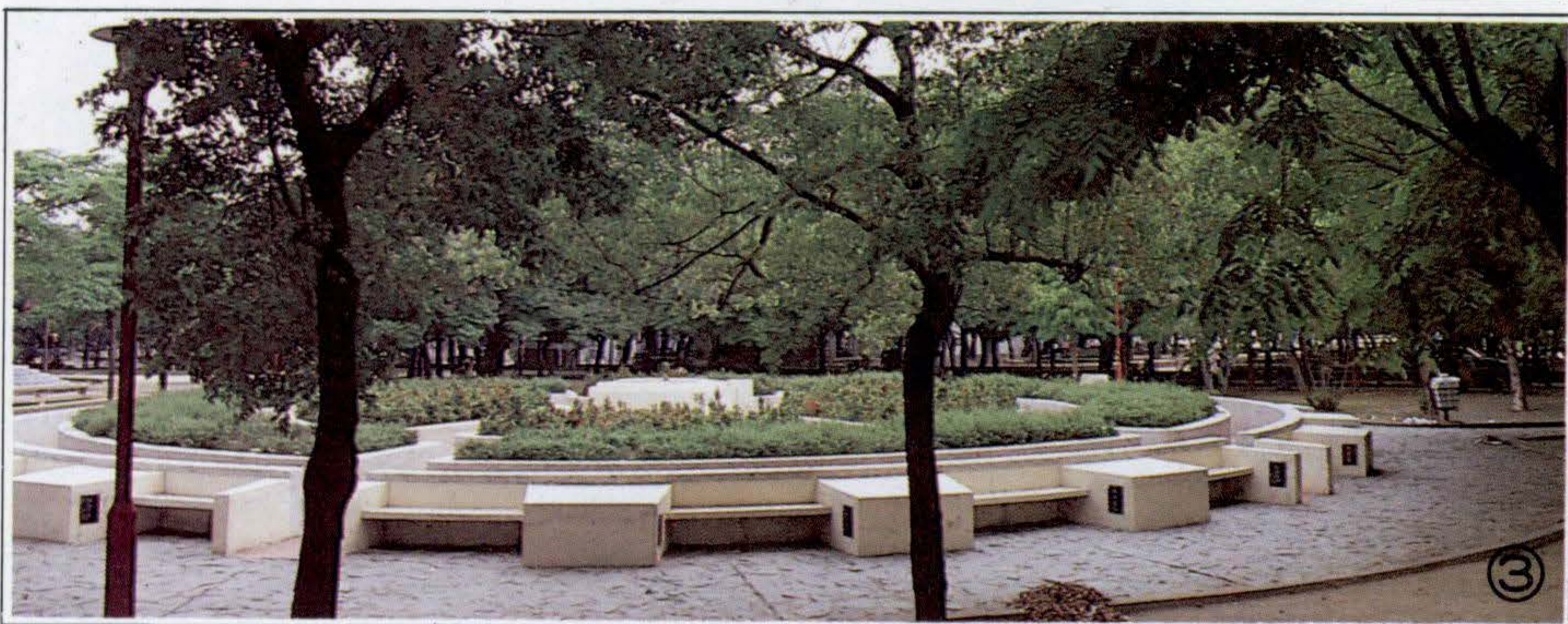
三塊厝港。前金中堰、前金南堰各周里許，俱受雨水，注前金港。」

采訪冊又云：「壅水為埭曰堰，俗作『塹』，蓋傍海圍築以畜魚者也。按內地無魚堰，惟臺始有之。臺有魚塹之利，甲於天下，而堰居其半。」

又據采訪冊記載，鳳山縣的魚塹分佈於文賢、長治、仁壽、半屏、大竹、鳳山、港東等七里，共九十六口，其中大竹里計十六口，而前金已佔七口，可知前金區的養殖業曾經盛極一時。

魚塹的養殖以虱目魚為主，虱目魚屬脊椎動物亞門，硬骨魚綱。體側扁，紡錘形，為台灣淡鹹水養殖魚中之名種，鮮肥香美，煮、燉、煎、炸俱佳，素有狀元魚之稱。

虱目魚也叫麻虱目，傳說永曆十五年（一六六一）鄭成功驅荷圍攻鹿耳門時，兵馬倥傯，將士無魚佐餐而訴苦，



郡王叱喝說：「莫說無」，倏爾一條銀鱗躍入船上，士卒不知魚名，以「莫說無」名之。據說「虱目魚」，就是由「莫說無」轉訛而成的。又由於唐王賜姓給鄭成功，民間稱之為「國姓爺」，虱目魚遂跟著水漲船高而有「國姓魚」之稱。

台灣的養殖業，以明鄭時代武平侯鄭國軒首先在安平獎勵養殖為嚆矢，故台南地區叫虱目魚為「安平魚」；而東港方面以海藻為飼料，也有人稱之為

「海草魚」。

虱目魚苗均棲息於台東及南台灣的沿岸，撈捕期在清明至秋分之間，以五至七月為盛產期。產於嘉南沿岸的叫「北苗」，產於高屏沿海的叫「南苗」，而產於大武、成功一帶的叫「山後苗」。本市自鳳鼻頭至桃仔園的海灘，都有大量的魚苗群集，形成虱目魚的重要漁塹。而「薰風拂檻送魚腥，河上波光膩帶青」的愛河，盛產魚蝦，虱目魚苗亦會逆流游入愛河而棲息於前金港內，成為區民季節性的副業。近來河海污染日亟，撈捕魚苗，不但在前金成為往塵，在高雄市亦成為絕響了。

三、古植林投，今藏文獻

林投園為前金區開發最早的部落之一，林投為台灣對「荆棘」的俗稱。台灣位處亞熱帶，雨量充沛，植物生長迅速，當拓墾完成後，常依據當地顯名的植物景觀，或生長的特殊巨樹，或較代表性的耕作物，稱呼新形成的聚落。林投園即屬此種植物性的地名，由於開發早期為防止盜匪入寇，或避免禽畜毀損作物，乃在宅第及田園四周種植荆棘圍護，遂以「林投園」稱之。林投園以「徐」姓始奠其基，且為大姓，多聚居於林投園的東側，故以「徐厝」名之。

林投園為區政中心，今改建為行政





- ① 仁愛河經整治後已重現生機。
- ② 玫瑰教堂為天主教在台傳教最早的西式建築。
- ③ 新建的圖書總館為多目標用途的文化建築。
- ④ 位於中正四路底的台灣銀行高雄分行。
- ⑤ 新建的市立大同醫院為提高醫療服務水準更上層樓。
- ⑥ 運河是仁愛河的上流支流已失去運河功用。

大樓，集區公所、戶政事務所、稽征處、國稅局及文獻會於一處。文獻會的基本任務，著重於修志、發掘史料、加強地方文獻處理及錄存文獻工作，以傳自後人，垂之久遠。

文獻會於民國四十一年八月一日奉省令成立，名曰「台灣省高雄市文獻委員會」，暫借高雄市政府三樓辦公，乃積極推展修志工作及文獻刊物之編印。民國四十三年八月，會址遷至高雄市立圖書館（今市黨部）二樓辦公，先後發行「高雄文物半月刊」及「高市文物季刊」，並編纂高雄市志概述篇等九志。民國六十八年七月一日，本市奉令升格直轄市，「高雄市文獻委員會」於焉成立，初期暫借左營孔子廟明倫堂辦公，於民國七十一年十一月遷至前金區行政中心五樓迄今。蒐古的文獻會，設址於古老的聚落，便於尋根究源，也富於思

古之幽情。

四、萬興宮沿革與主神普足生平考

凡聚落位於域垣、竹籬等圍繞物的內部，或位居部落的中心地帶者，通常用「內」名之。由於民生二路以南，自強巷以北，市中一路以東，自強二路以西的地段，也即今的社東、社西里，恰在前金的中心地區，遂名之為「社內」。

位於前金區市中二路一一九號的萬興宮，為早期前金繁榮的中心，萬興宮遂成為「老前金」的代表，故萬興宮又稱「前金廟」。「社」為部落之義，前金廟周圍為部落精華中心地帶，乃以「社內」或「大社」名之。

萬興宮為前金區的守護廟，供奉清水祖師。相傳，永曆年間明鄭部將從福建安溪祖師廟移靈而來，搭蓋草房，供奉於此，同治年間重修為三合土之構築。依鳳山縣采訪冊載：「光緒六年張濬修，屋六間，稍具規模。」今日巍峨壯觀之廟貌為民國六十二年鳩資擴建，歷時六載，於民國六十七年七月落成。

祖師法號普足，俗姓陳，名應，或名昭，宋仁宗慶曆四年正月初六日生於福建永春縣小姑村。最初在大雲院出家，後隨大靜山明松禪師學法。據福建通志載：「普足清溪縣蓬萊山僧也，本永春小姑村人。幼出大雲院，長事大靜山明松禪師，業就辭返。」旋遵明松禪師意旨，遷往麻章施醫濟世，普救貧病，麻章人尊為「上人」。

宋神宗六年，永春大旱，時普足住蓬萊石室，祈雨奇靈，鄉人銘心感激，出資捐築精舍。祖師見精舍前石泉清冽，命名為「清水巖」，後人遂稱「清水

祖師」。

清水祖師的木彫神象，臉漆黑色，故有黑面祖師之稱。其造型是身穿金色僧衣，頭帶僧帽，兩耳大而下垂，眼下簾垂微微俯視，露微笑，打赤腳，兩腿盤坐兩手交接於腳上，成坐禪之姿，神態安然，顯得靜穆而莊嚴。

五、「黑面」祖師的傳說、血濃於水的鄉土觀念

清水祖師所以會有宛如「黑人牙膏」的黑色外貌，民間有下列三種傳說：

(一) 從煙筒羽化昇天：祖師因嫂嫂生產，廚房炊事由他料理。因薪柴用盡，以自己的雙腳代薪柴入灶，被嫂發現搶救時，竟從灶內煙筒溜出，昇天而去，從此黑臉云。

(二) 穴居中被畚鬼所燻：傳說普足在清水巖築室時，有畚鬼亦穴居其中，



普足與約以法相鬥，勝者為清水巖門主。首先普足被鬼置入穴中，火燻七晝夜，普足未死，出來時冠履俱燼滿臉烏黑，卻不傷毫髮，普足成為黑臉云——此說最為普遍。

(三) 原為屠夫，切腹洗胃：普足原為屠夫，媽祖化身為步履辛艱年邁力衰的老婦，在溪邊洗滌衣物。祖師心有不忍，幫其忙，卻越洗越黑。祖師詢以何



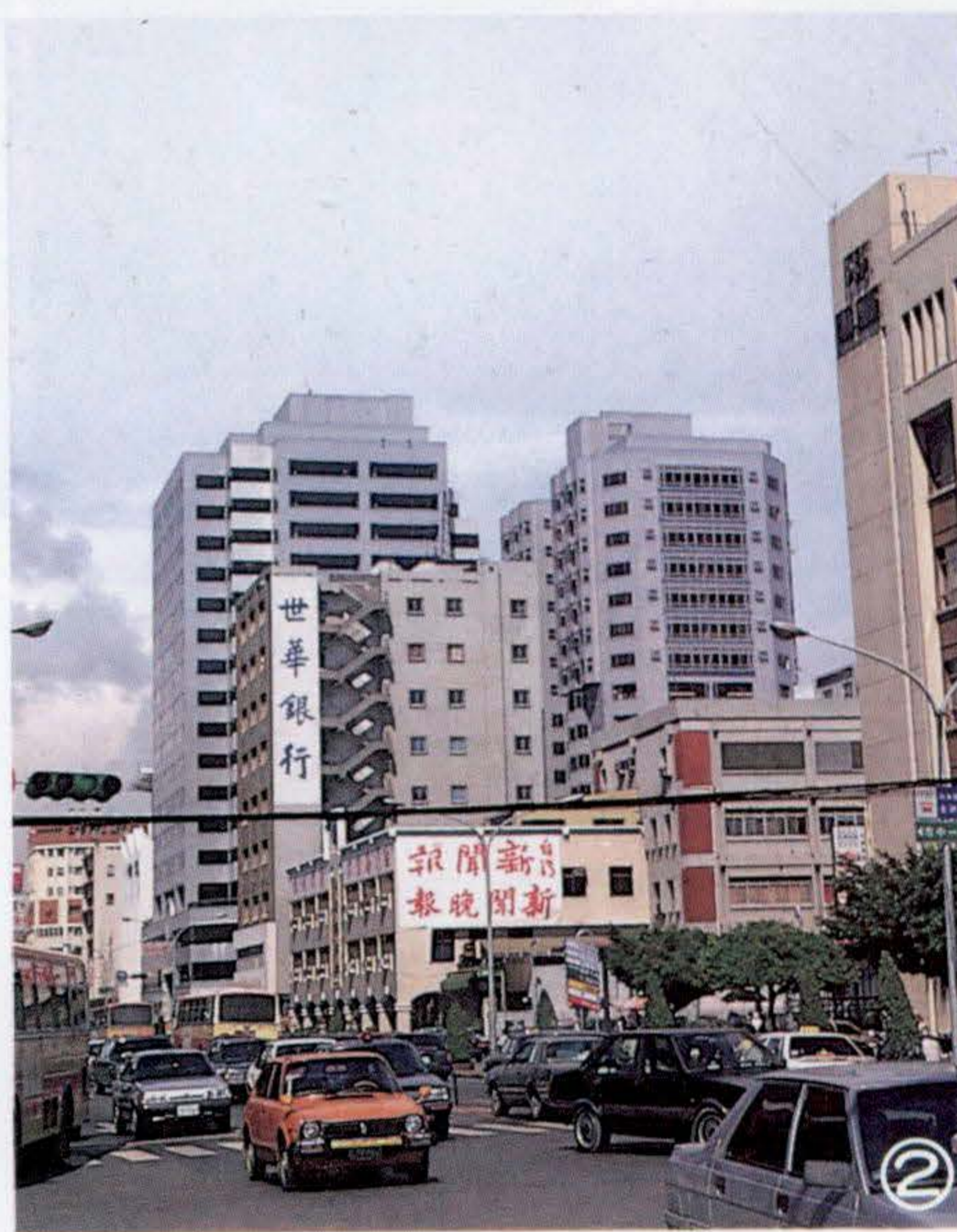
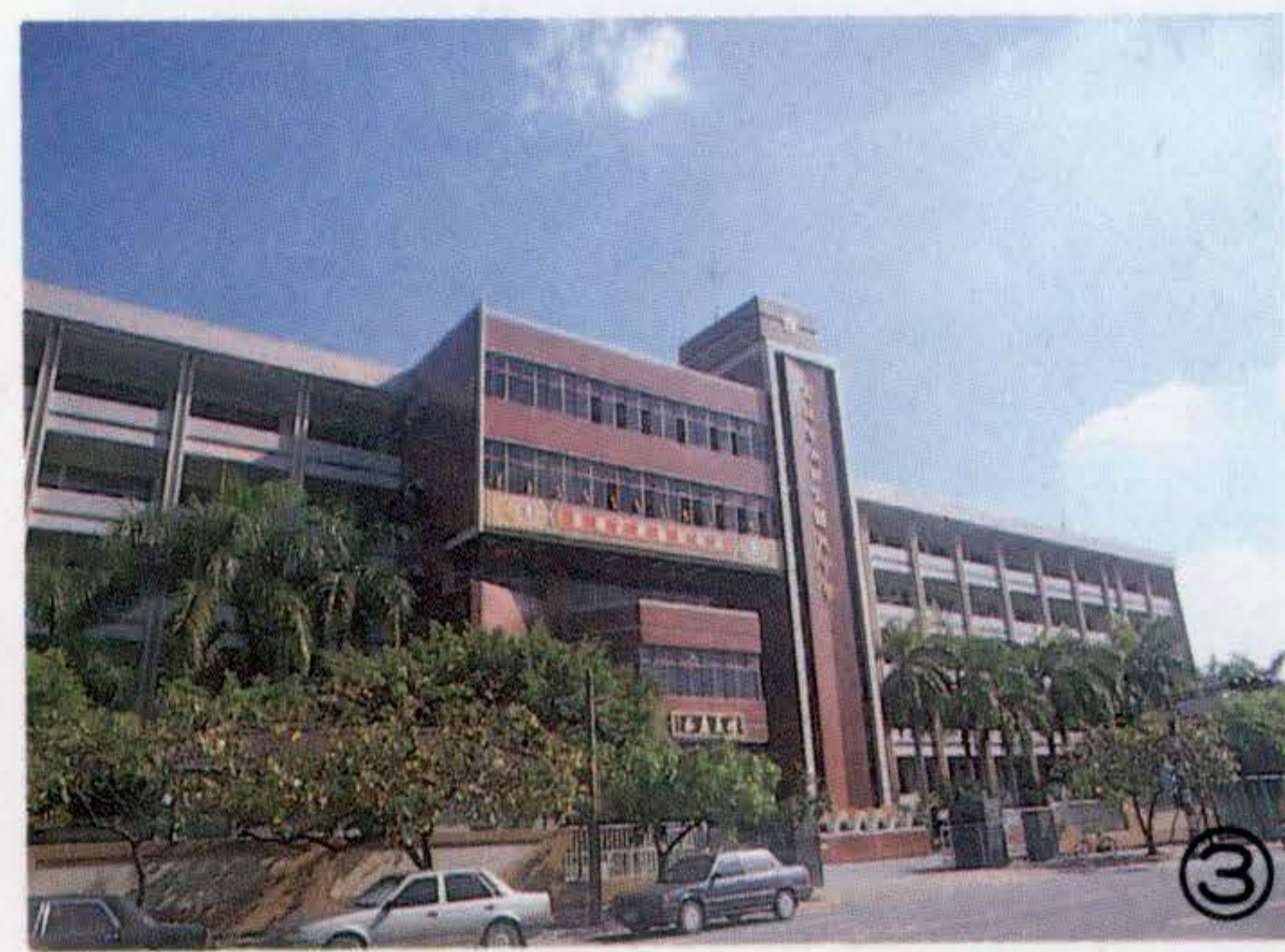
故，老婦告以屠者滿手血腥，腹內也染了污血，不可能洗淨衣物。祖師感愧，舉刀切腹洗胃。媽祖感其革心悔悟，引其成佛，後世稱其為「清白公平」之神。

由於「血濃於水」的鄉土觀念，安溪人以祖師是閩人為榮，所以泉州府安溪縣人，尊奉清水祖師較外里虔誠，渡台之安溪移民，定居前金時，亦將祀奉之清水祖師移奉於此。由萬興宮祀奉清水祖師，確知前金人為安溪移民的後裔，故早期古廟供奉的神像，亦成為祖籍根源的重要符號，是尋根探源的有力指標。

六、環境幽雅，日據時期為「官衙」預定地

前金區環境幽靜，道路平坦廣闊而筆直，路樹夾道成蔭，快車道、慢車道，人行道有條不紊，日據時期最有氣派的「三線路」，嚆矢於此。雖然大路兩側大廈林立，建築物卻整齊劃一，絲毫沒有侷促壓迫之感。尤其跨越區內的中正、中山、民生等三路，棕櫚飄逸，殊有夏威夷的熱帶韻味。偶而抵此遛達，豁而心胸開朗，心曠神怡。有人說台北市的招牌馬路—中山北路與羅斯福路，是小巫見大巫，望塵莫及。前金區擁有如此雅緻的生活環境，是區民值得驕傲與慶幸的。





- ① 早期的前金精華中心，又稱「前金廟」的萬興宮。
- ② 台灣新聞報為高雄市傳播媒體報業最早成立者。
- ③ 前金國中。
- ④ 市立高雄女中為日據時期創立於民國13年。
- ⑤ 中正四路為高雄市政經要地。
- ⑥ 新建的前金區行政中心。
- ⑦ 新建的國軍英雄館為多目標活動中心。

田」(即看天田)，乃開九曲塘，引下淡水溪之水，砌石為五門，以時蓄洩。曹公舊圳長一百八十二里，灌溉鳳山上里、鳳山下里、小竹上里、小竹下里等區域；曹公新圳長一百二十七里，灌溉興隆內里、興隆外里、半屏里、赤山里、觀音外里等區域。且建有埤堰二十餘處，圳道共長四萬三千六百六十丈，可灌田三萬一千五百畝。光復後，改制為高雄農田水利會。

州立高雄高等女學校創設於民國十三年，學生多為日籍。女學生的擇偶，非醫生莫屬，素有「醫生新娘」學校的諺稱，光復後改稱高雄女中。

女中校址屬「田寮仔」的舊部落，望名生義，原為田間的茅舍，繁衍後形成的地名，最先黃姓人氏拓荒於此，奠定初基。「田寮」竟然是出產名門閨女及「醫生娘」的大本營，令人甚感意外。

高雄商業實踐女學校創立於民國廿五年，初名為女子技藝學校，廿六年改名為淑德女學校，至卅四年二月又改稱為商業實踐女學校。創立當時借用崛江國校(今塩埕國小)，廿九年三月遷入新建校舍(今建國國小)。

東園公學校，於民國廿四年三月奉准設立於塩埕町，原名高雄第四公學校，廿五年五月遷至前金四三五番地新校舍，光復後改稱大同國小。按日據早期的基礎教育，原有「公學校與小學校」之分，前者招收省籍學生繳學費；後者為日人子弟學校，免學費。值至日據末期提倡「內臺一體」，才廢止種族歧視的學制一律改為「國民學校」。

大和尋常小學校，是日人的子弟學

由於前金區具有上述優厚的人文條件，日據時期列為「官衙」的預定地。在官衙方面有高雄州廳、高雄東警察署、市役所官舍；合作機構有高雄州農會、高雄州水產會、曹公水利組合；學校機關有高等女學校、商業實踐女學校、大和尋常小學、東園公學校等。

台灣在民國九年改正官制，設置高雄州，今鼓山分局是舊州廳的廳舍，民國廿二年始遷建於前金。高雄州廳轄有高雄、屏東二市及岡山、鳳山、旗山、屏東、潮州、東港、恆春七郡。二次大戰時燬於砲火，修復後改設為地方法院

七、「曹公圳」德蔭農民，「田寮仔」嘉惠醫生

曹公水利組合負責管理曹公圳。曹公名瑾，河南省河內縣人。道光十七年任鳳山知縣，時縣區苦旱，且均為「石

校，民國卅六年四月創校於前金一〇〇番地，即今前金國小的前身。校址為舊部落的「沙仔地」，沙仔地乃因地理環境的特色而名，是低窪的沙壤，早期為愛河的沖積地。

八、氣氛高雅、是政治、金融、文教中心

由於前金區為高雅與文化氣氛濃厚的住宅區，故光復後公私機關紛紛擇址於此，區內的官署、金融機構、大眾傳播事業、醫療衛生、社教設施、體育場所、航空公司等遍處林立，使前金區一躍而成為全市的政治、金融、文教的中心。

官署方面：地方法院、調查處、市議會、警察局、憲兵隊等。

金融方面：市銀、台銀、交銀、農銀、中國國際商銀、外銀、中央信託局等。

大眾傳播：新聞報、成功電台等。

醫療衛生：衛生局、傳染病防治中心



、大同醫院等。

社教設施：社教館、圖書總館、扶輪公園、中央公園、敬老亭。

運動場地：中山綜合運動場、體育館、游泳池、立德棒球場等。

航空機構：中華、遠東、復興、馬公等航空公司。

民間社團：高雄市婦女會、總工會、農田水利會等。

九、探索知識的殿堂

市立圖書館建於民生二路八〇號，使本區更成為一個充滿書香的文化綠洲。市立圖書館的前身為「打狗文庫協讚會」及「高雄州立民衆教育館」。打狗

文庫協讚會係民國五年「日本人組合」所創設，為財團法人打狗公會之附屬事業。民國十一年由高雄俱樂部接辦，民國十四年三月卅一日始改為「市立高雄圖書館」，民國十六年六月遷入高雄第一幼稚園地（哨船頭一二五番地），該館於民國十四年由市役所接辦時，圖書僅有一千五百零八冊，民國卅年時增至一萬三千九百七十八冊。

而州市民衆教育館設于壽山之麓，藏書量不詳，但館舍及藏書設備均燬於二次大戰的兵燹。光復接收時，僅剩破舊的日文書籍四百餘冊，乃賃屋於鼓山一路，仍沿稱民衆教育館。

民國卅八年秋，兩館合併，遷至中正四路，更名為「高雄市立中山圖書館」。四十三年四月，民生二路卅九號三樓新館（今市黨部）落成啟用，正式命名為「高雄市立圖書館」。

民國六十八年七月，本市改制為直轄市，讀者日衆，儲藏量與日俱增，原有館舍遂感不敷使用，乃奉准將新建之民衆活動中心大樓撥歸作為新址，於七十年六月卅一日遷入啟用。新館舍為地下二層、地上九層，總面積為一千六百八十九坪。藏書量迄七十年三月已藏書十六萬八千四百七十冊。

該館除闢有閱覽室、研究小間外，前三樓的後半為八百個座位的中興堂，





可供學術會議及學藝演出之用，負有傳佈知識及倡導正當休閒的多重使命。

十、扶輪造型別緻，競技場開風氣之先 扶輪公園建於民國六十五年，入門

- ① 立德棒球場使人憶起當年立德棒球隊的雄風。
- ② 造型別緻的扶輪公園。
- ③ 新建的中央信託局高雄辦公大樓，也併設公保門診中心。

處是一輪白色的大地球儀，迎面而立的莊嚴肅穆的蔣公銅像。背後為清澈碧綠的大型水池，池中有多重圓環狀的平台，中央高矗著象徵三民主義的三叉狀精神標誌，標誌下為落成紀念碑，鐫刻著：「建設高雄為三民主義模範市，是本市全體市民共同努力的目標」的激勵銘言。

扶輪公園除有這些造型別緻的建築外，尚有與一般公園大異其趣的扶輪式花園，園上滿佈鮮豔的花卉，打扮得一片春意。柵門兩側有九座新穎綺麗的涼亭及遍立的石椅，供遊人駐足休憩之用。

扶輪公園附近另有一座傳統式的中央公園，園內濃林綠蔭、讓人有一種「庭院深深深幾許」的感覺。高雄市大多數運動場地都集中於兩者之間，如中山綜合體育場，體育館、網球場、市立游泳池等。

市立體育場是民國卅八年秋，市長劉翔任內興建，場址在今市府對面的仁愛公園內。民國六十三年十月，王玉雲市長任內中山路現址的綜合體育場竣工，當時鋪設的「速維龍」人造跑道，是我國的首創。

市立游泳池，是民國卅九年為迎接第五屆省運會在本市舉行，在陳保泰市長任內興建，當時頗獲佳評，譽為全省最理想之運動比賽場所。

民國四十六年五月，陳武璋當選第三屆省轄市長，對於提倡體育活動甚為熱心，興建當時傲視全省的室內運動場一體育館，那時大台北僅有木造的三軍球

場，他的傑作，被視為開風氣的先河。

十一、長話短說，欲語還休

大立與大統兩百貨公司與園區近在咫尺，遠遠就可看到玻璃櫥窗裏，擺飾著琳瑯滿目的展示品，有土產的也有舶來品，應有盡有。頂樓是兒童樂園，其遊樂設施既刺激又驚險，讓童年留下不能抹去的回味。入夜時佇立於此，眺望高雄閃爍的夜景，萬家燈火燦爛瑰麗，使人徘徊留戀，不忍離去。

他如新聞報社，原是新生報高雄分社，係接收日資企業商事社財產及收購國聲報的器材而創刊。高雄市警察局的前身有高雄警察署及台南刑務所高雄支所，而地方法院及地檢處的前身有「台南地方法院高雄支部」及「台南地方法院高雄支部檢察局」等機構。市立大同醫院是合併自佛教慈愛院、平民診所及日產的田中醫院。

至於本市民主殿堂的市議會，日據時期已有御用的「市會」組織。議員半數由州知事任命，另一半由年滿廿五歲、納市稅五圓以上的戶長票選，是市長的諮詢機構，其職權與民主政治的議會不能同日而語。光復後的市議會，先後經歷市參議會、省轄市議會、臨時市議會、直轄市議會四階段。

上述機構都有源遠流長的歷史變遷，也都是前金區意境深遠的一環。由於篇幅限制，祇能「欲語還休」、僅提皮毛而已。本文以人民喉舌的議會為引文，亦以曾任高雄市政府主任秘書顏大雅的「賀高雄市議會大廈落成」，為前金區掌故一文的結束，詩曰；

巍峨大廈極輝煌，矗立市中讜論藏；
府會橋樑今奠定，官民意見足輸將。
議員方喜新華廈，父老競瞻大殿堂；
從此政通和以處，東南睥睨太平洋。

全國書法名家聯展

文：林娟妃 圖：葉偉

書法是我國特有藝術，書法家藉文字結構、用墨濃淡及落筆輕重與整體神韻，來表現文字美感與作者的個性，根據史實記載，我國書法乃自東漢末年，才從實用層面轉變為藝術層面，至晉朝發展趨於巔峯。

唐朝以後西風東漸，這種以毛筆為工具，實用與藝術兼備的書法，卻又回歸到單純的實用層面，如今隨著各式鉛筆、原子筆、鋼筆與簽字筆等書寫用具的問世，人們日常生活中大多以攜帶方便，價廉物美的各式原子筆取代了毛筆，如今書法顯然又成了純供欣賞的藝術品。

高雄市為慶祝改制十週年，特別由中正文化中心邀請中國書法學會高雄市分會籌辦「全國書法名家聯展」，於七月廿七日起在文化中心至美軒展出一週，由教育局長羅旭升剪綵開幕，展出名家包括考試院長孔德成、書壇宿儒朱玖瑩、謝宗安、彭鴻、李超哉、陳其銓、劉百鈞、方行仁、王宗岳、李仲篋、熊惠民、唐玉堯、遲振銘等當代書法名家共百餘人。

① 書法作品——“正氣歌”

天地有正氣，雜然賦流形。下則為河嶽，上則為日星。於人口浩然，沛乎塞蒼冥。
皇路當清夷，含和吐明庭。時窮節乃見，一一垂丹青。在齊太史簡，在晉董狐筆。
在秦張良椎，在漢蘇武節。為嚴將軍頭，為嵇侍中血。為張睢陽齒，為顏常山舌。
或為遼東帽，清操厲冰雪。或為出師表，鬼神泣壯烈。或為渡江楫，慷慨吞胡羯。
或為擊賊笏，逆豎頭破裂。是氣所磅礴，凜烈萬古存。當其貫日月，生死安足論。
地維賴以立，天柱賴以尊。三綱實繫命，道義為之根。嗟予遘陽九，隸也實不力。
楚囚纓其冠，傳車送窮北。鼎鑊甘如飴，求之不可得。陰房闕鬼火，春院闕天黑。
牛驥同一皁，雞棲鳳凰食。一朝蒙霧露，分作溝中瘠。如此再寒暑，百沴自辟易。
哀哉沮如場，為我安樂國。豈有他繆巧，陰陽不能賊。顧此耿耿在，仰視浮雲白。
悠悠我心悲，蒼天曷有極。哲人日已遠，典刑在夙昔。風檐展書讀，古道照顏色。

文信國公正氣歌

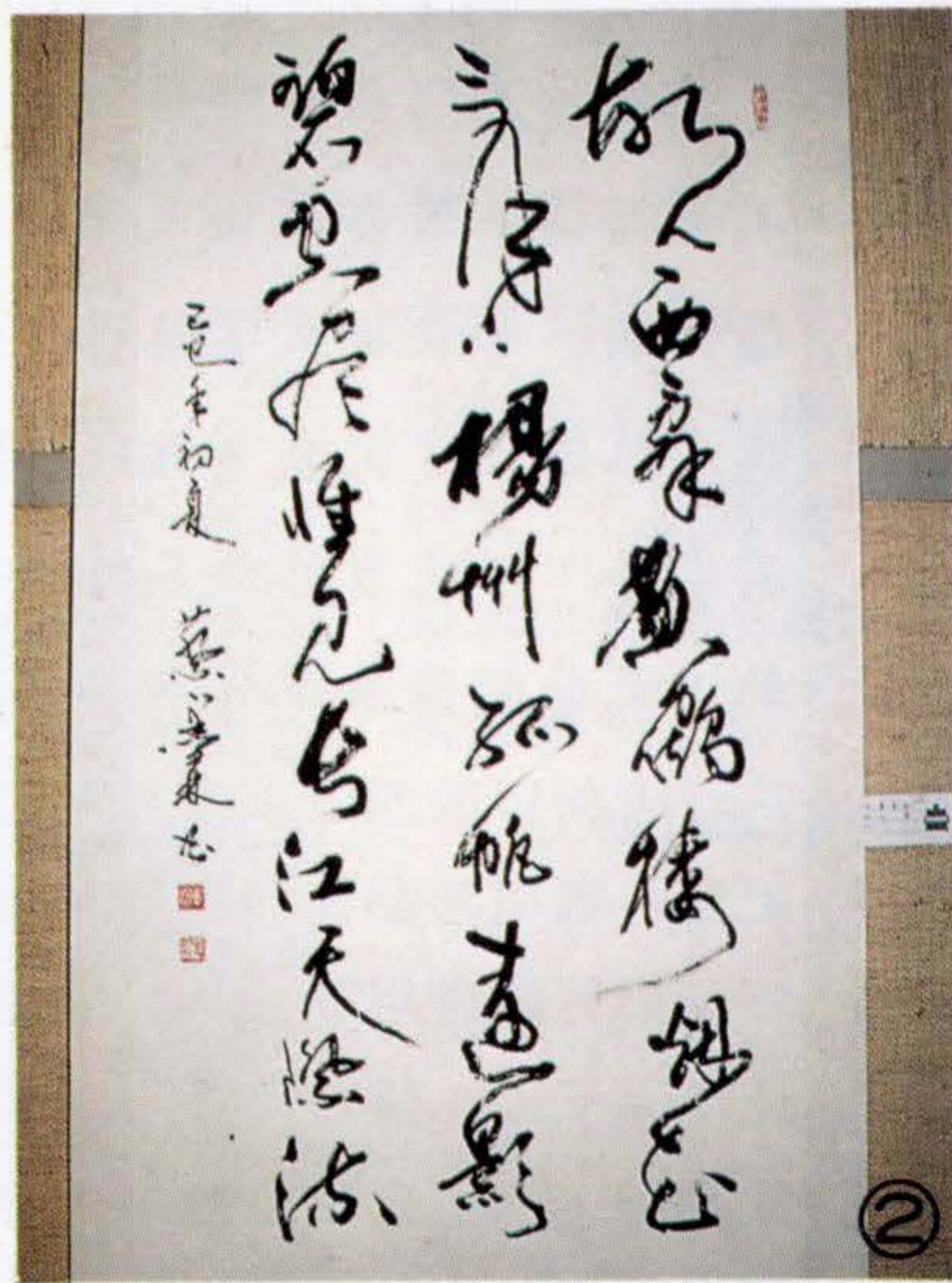
西庚午季夏葉偉書

葉偉

①

我國文字的書體，按發展年代計有：甲骨文、蝌蚪文、金文（鐘鼎文）、篆、隸、行書、飛白、草書、楷書等，但一般書法家常寫的書體，大約僅有篆、隸、草、楷、行五種。

此次在中正文化中心展出的「全國書法名家聯展」則是邀請全國富盛名獲肯定的名家共同展出，書體包括：篆、



這些書法作品於展出後，將集結成冊，發行專輯以資紀念，作品中或有質樸秀麗、豪放婉約、粗獷精巧、沈著流暢之別，但又各俱神采，充分表現出每位書法家不同的氣質與個性，相信出版之後，必為各家珍藏的寶貝，同時也為高市改制十週年，留下永恆的回憶。

中國文字源於象形，俱備自然惟美的藝術本質。從殷商甲骨、李斯小篆、漢隸八分而晉唐真草等。各階段字體無不典雅古樸，各俱風神。歷代書法家更以拙樸自然之美，充滿野逸之趣創作出不朽的書法瑰寶。雖然，漢魏鍾張杳如黃鶴，蘭亭集敘已成追憶。宣示表、蘭亭序等墨蹟或已不存，但書法藝術已經成為中華歷史文化的象徵。

隸、草、楷、行，場面頗為浩大，並吸引眾多民衆前往欣賞。

時下書法實用性確實大不如從前，大約僅餘中小學設有書法課程，但是回顧中國歷代墨寶，卻令人不由得心嚮往之，名家出筆，勾勒見真章，這種下工夫磨耐性，見性情，足以留傳千古的書法藝術，的確是一門博大精深的學問，我們期盼藉著書法學會大力的推展與愛好書法藝術者的耕耘，使書法藝術再度發揚光大。

書法學會高雄分會理事長劉百鈞表示，國內書法名家能在百忙之餘，共襄盛舉，參加此項聯展，的確使高雄市改制十週年慶祝活動錦上添花，同時也帶動本市書法藝術之風，是一件極具意義的事。該學會總幹事邱明星則引用唐張懷瓘所言「書法為無聲之音，無形之相」，祝福諸位愛好書法藝術者，在欣賞無形之相，品味無聲之音後，能心忘於手，筆忘於書，心手遺情，筆書相忘，浸淫於翰墨書香，讓我們在享受豐盛的物質文明之餘，也擁有最寶貴的精神內涵，共同追求一個更美好的明天。



- ① 龍飛鳳舞筆力萬鈞。
- ② 名家作品賞心悅目。
- ③ 書法藝術博大精深。
- ④ 展出作品均為一時之選。
- ⑤ 教育局羅旭升局長蒞臨參觀。
- ⑥ 書法兼具藝術與實用的特質。

中國民間珍藏古玉展

玉，在中國人的心目中具有鎮邪作用，這只要從不管男女老幼，大大小小每個人身上都帶著玉器、玉鐲、玉戒子來看，就可知它的份量和受歡迎的程度了！。

一項「中國民間珍藏古玉展」在中正文化中心展出期間，吸引無數愛玉之士爭相欣賞，展出之轟動不僅吸引高雄地區人潮，有些甚至遠從台北新竹專程南下，就只為了不願錯過這場好時機。

古玉展所展出的玉器，有遠自三千年前屬於龍山文化的琰圭形器（古稱兵符）、琮（西周時代出品，是古時皇帝祭天用之禮器、印泥方盒（西漢出品，白玉入鐵沁，古時為御用）、鉞（漢代出品，雕有雙龍紋，白玉入沁）、玉壺（宋代出品，白玉入土、鐵沁、如意棒（東周出品，雕有鹿、桃、銘文、白玉變秋葵黃）、兵符（東周出品，雕有虎紋、黃玉入沁）、戰國兵符（御用、白玉入沁）、匕首（北宋、白玉入秋葵）、玉劍飾（戰國出品，古時天子攜帶用，雕有螭紋，白玉入土受浸呈褐色鐵沁）、玉蟬（漢代出品，白玉入沁）、玉項鍊（漢代出品，雕有十二生肖白玉入土受浸呈褐色鐵沁）、雞骨白玉環（戰國出品雞骨白玉入沁）龍鳳雙玉環（漢代出品白玉變秋葵入水銀沁）、玉八仙像（漢代出品）、玉象（戰國出品，白玉入

沁）、各類玉動物…等，這些「耐看、深緣」的古玉，看得愛玉人士專注凝神目不轉睛，那份神情，確是難得一見如此天上人間珍品！

而這些古玉的珍藏者陳錦康先生，對古玉喜好的程度可說是如癡如醉，瘋狂起來，一個人整天埋首在古玉堆裡，享受那份觸覺、美感和心靈的交會，他說：「那一種精神無上的體會，是難以形容的」，而在他蒐集打轉古玉世界長達廿餘年來，這次他終於十分大方地把他心愛的古玉展出大夥眼前，他說，因為「以前連看都捨不得讓人看一眼」，且更進一步集結成冊，讓這些刻劃著歷史歲月痕跡的古玉得以共饗大眾，有興趣民衆可與高市郵政4056603之3 陳戴多美聯繫，共同在古玉世界裡享受那份怡情閒趣，舉例來說，陳先生談及如意棒的用途，除了這一種延年益壽，吉慶祥瑞的表徵外，據傳，由於昔時刷牙不易，老人家多有口臭，老臣在上朝時皆以如意檔口前，以防口臭四溢，並示尊重，聽來倍覺新鮮有趣。

對於這些玉器，對於外行人來說，老實講，一定看不出什麼門道，我們且就這方面來進一步探討一番。

什麼是玉？

古時候所謂「玉」的範圍甚廣，說文云：「玉，石之美者」，凡是好看

的石，如「青金石」「松石」「瑪瑙」「水晶」……等，以前都屬於玉。以後分類精細了，有些好看的石有了自己的名字，而從「玉」的範圍中排除出去了，現在所稱「玉」的，只有「軟玉」和「硬玉」，新疆出產的玉，我們叫它「軟玉」。軟玉這個名字，是礦物學上的 Nephrite，硬度有六到六又二分之一左右，鋼鐵刻不動它。

「硬玉」顏色有白有綠，綠是淺綠，這是雲南南部到緬甸之間的產物，俗名稱它為「翡翠」。硬玉是礦物學上的 Jadeite，它的硬度是六又四分之三到七，比軟玉只高一點點。

「軟玉」的顏色，以前的書裡記載著有赤、青、白、黃、黑、紫、灰、綠、藍諸色，這仍是根據了以前的廣義說法，玉沒有赤、紫、藍色，他們所說的赤玉，是瑪瑙，紫玉是紫水晶，藍玉是青金石。軟玉的顏色是單純的，不會在一塊材料上有兩顏色，硬玉則不同，例如翡翠，它是硬玉的一種，有時一隻鐲子上，部份是綠色，部份是白色、紅色，也有紫、灰等色的硬玉。真是多姿多采。

在一般玉器市場所看到的，大部分是新玉，顧名思義也就是年代較少，古玉則時代久遠，玉器分新舊，一般人的說法，是以入土不入土為準，玉器入土經過幾百年之後，在地下受了化學的變

文：謝惠珠 圖：葉偉 陳震濤



①



②



③



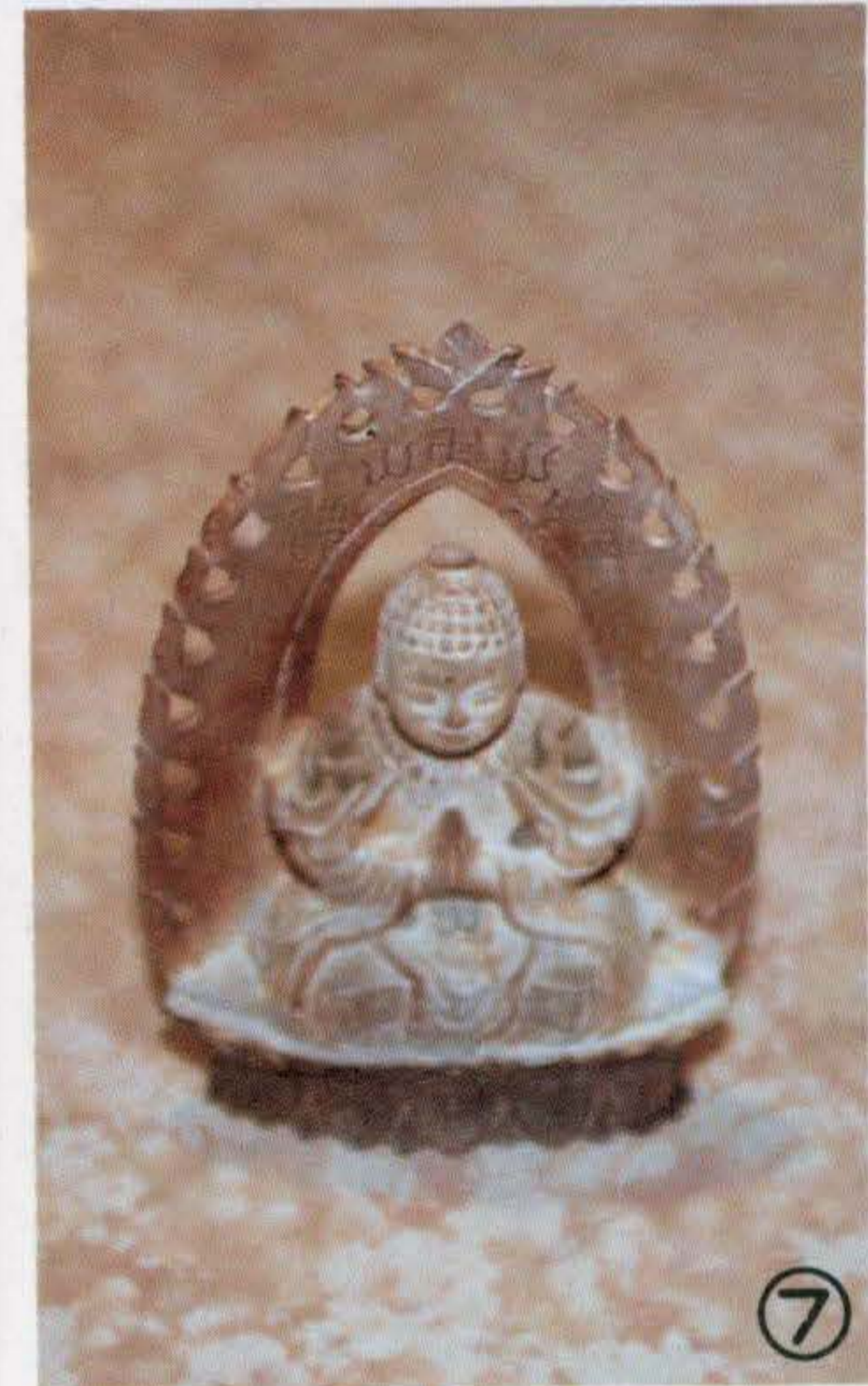
④



⑤



⑥



⑦



⑧



⑨

- ①：古玉的流傳，歷久彌新。
- ②：翠玉白菜，揚名海內外。
- ③：各式古玉，把玩之際不忍遽去。
- ④：玉墜之多，端視內行來收藏。
- ⑤：古色古香的古玉，大都來自海峽彼岸。
- ⑥：造型、色澤、年代都是行家注意的焦點。
- ⑦～⑨：各式玉器，耐人尋味。

化，顏色變了，人把它叫作「土古」，這屬於舊玉。但是一件商周時琢磨的玉，從未入過土的，考古家說「這是傳世古」，也算是舊玉。

玉在土中變色，陳性玉紀說，要以鄰近的東西為定，例如它的旁邊是石灰，它就受了「石灰沁」，變成白色，它的顏色好似白煮雞那個雞骨之色，叫做「雞骨白」；鄰近了銅，受了銅沁，會變成綠色，叫做「鸚哥綠」。他的結論是：「凡玉入土年久，則地中水銀沁入玉裡，相鄰之松香、石灰以及有色之物，皆隨之浸入玉中，如下染缸，遇紅則紅。」李鳳公著「玉紀正誤」就認為他的說法不足信，認為：「玉入土年久，地中熱力蒸發，玉面之硅酸溶解，玉之硬度賴硅酸保護，今失卻保護能力。則外物自然侵入，此玉之受沁極大原因，實無關於水銀。」例如硫化鐵浸入，玉會變成紅色，硫化鈷或錳沁入，玉會變成黑色；酸化鐵或鋅沁入，玉會變成黃色……。

玉從何地來？

在中國，玉的主要產地，一個是新疆，產軟玉；一個是雲南，產硬玉。

雲南的硬玉，都是那些綠白間雜的，到了緬甸，纔有上好的「翡翠」。

中國所用的玉料，大部份是採自新疆所產的玉，因為採取的地點不同，

而有水產、山產、沙產之分。

水產，像和闐的玉河，莎車的葉爾羌河，綏來的烏蘭克蘇河……等，裡面都產玉。因為是取於河中，所以叫「水產玉」，水產玉的好處，是潤澤鮮麗，但尺寸沒有太大的。

山產，像和闐的南山，莎車的密爾岱山等都產玉，因為是產在高山之上，所以叫「山產玉」。它的好處是體積大，是水產玉中所沒有的，只是它的質地不如水玉的溫澤，看起來像石頭。

沙產，是舊河道的沙地中所產，河改了道，這裡就剩下一片沙地，裡面藏有玉料，像洛浦的大小胡麻地，就產這種玉。

玉在中國歷史久遠

在我國進入歷史時期的文獻中，關於玉的記載頗多。書經的舜典中，已述及璿璣、玉衡，所以齊七政、輯五瑞、班群后、修五禮……的。在禹貢中也有：揚州貢瑤琨，梁州貢璆，雍州貢球琳，琅玕等。周代承商之文化，對於玉的製作分類極繁，在禮法上的玉，有所謂「六瑞」，周禮說：「以玉作六瑞，以等邦國，王執鎮圭，公執桓圭，侯執信圭，伯執躬圭，子執穀璧，男執蒲璧」。鎮圭、桓圭、和信圭，除了尺寸略有差別外，形式幾乎一樣。祇是用尺寸的大小，分別職位的高低。蒲璧與穀璧，

是璧而彫刻的花紋不同，一是蒲紋，一是穀紋。六瑞之外，還有用作符節的如「珍圭，以徵守，以卹凶荒；牙璋，以起軍旅，以治兵守，……穀圭，以和難，以聘女；琬圭，以治德，以結好；琰圭，以易行，以除慝。」（周禮春官典瑞）這些器物，大致皆是石器形式的改製。比起六瑞，要略微進步些。

與禮法的玉同時並重的，是祭祀的「六器」，周禮云：「以玉作六器，以禮天地四方。以蒼璧禮天，以黃琮禮地，以青圭禮東方，以赤璋禮南方，以白琥禮西方，以玄璜禮北方」。蒼璧圓形，黃琮方形，以象徵天圓地方，天蒼地黃。青圭色青，赤璋（半圭）色赤，白琥（虎形）色白，玄璜（半璧）色黑，用以禮祭四方之神。（漢時有所謂東方青龍，西方白虎，南方朱雀，北方玄武之說。）

漢代是盛行厚葬的，喪葬用玉，部份是附葬如圭璧等等。部份則是啥歛的啥，瑱、塞、玉甲之類，用以掩塞死者的眼耳口鼻與前後排泄道，上下體。抱朴子云：「金玉在九竅，則死人為不朽」名醫別錄云：「古來發塚見屍如生者，其身腹內外，無不有金玉。漢制，王公皆珠襦玉匣，是使不朽也。」玉的功用既如傳說中的能於防腐，那麼用玉附葬，自然盛極一時了。

玉的質地含有美麗的魅力，周秦而



玉市裡的各式精品教人留連忘返。

後人們用玉來作為佩飾，嵌飾，認為是高潔純美的象徵。佩飾的玉，據清人吳大澂《古玉圖考》所載，有龍文珮、虬文珮、藻文珮、雲紋珮，以及彫琢禽獸魚蟲的珮，種類極多。還有璫、璜、笄、鞞、釧和剛卯、帶鈎，除了佩飾，尚有實用價值在內。嵌飾的玉有琢（腰帶佩玉），璣（劍柄與劍身的玉），琕（嵌於劍鞘口上的玉），秘（劍鞘末端的玉），和漢代的鳩杖首（用以扶老）。在雕琢方面，都十分講究。

「天工開物」稱「四色惟白與綠兩色，綠者中國名菜玉，其赤玉黃玉之說，皆奇石琅玕之類，價即不下於玉，然非玉也。」著者明人宋應星祇承認白綠兩色為玉，其他諸色皆不屬於玉，而清人陳原心在其所著的「玉紀」中則分玉為九色：「玄如澄水曰璽（讀如兮），藍如靛沫曰碧，青如鮮苔曰瑋（讀如筆），綠如翠羽曰璫（讀如盧），黃如蒸栗曰珣，赤如丹砂曰璜，紫如凝血曰璚（讀如門），黑如墨光曰璒（讀如諧），白如割脂曰璠，赤白斑花曰璩（讀如崑），此新舊玉自然本色也。」他說的「璒」，乃是黑石，似玉而非真玉，其色近於「璽」，所謂玉有九色，不過八色而已，明人高濂的「遵生八牋」，與宋氏的說法不同，卻與陳氏的說法相近，他非僅不以黃赤玉視為奇石琅玕，而且以甘黃玉為上品，紅玉（如雞冠者）為可貴。他說：「玉以黃為上，羊脂（白玉）次之，以黃中色，且不易得，

白為偏色，時亦有之故耳，今人賤黃而貴白，以少見也。然甘黃為蒸栗，色佳，焦黃為下。甘青色如新柳，近亦無之，……碧玉色如菠菜，深綠為佳，有細墨灑點，有淡白間雜者次之。墨玉如漆者佳，（西蜀有石類之）紅玉色如雞冠者可貴，三玉世不多見，都中亦寶重之。」

玉是中國人心目中的偶像

古人既以玉為崇高的美的對象，愛玉、敬玉、生而佩玉、死而以玉殉葬，便相習成風。其最妙的附葬物，除了塞九竅的玉（甚至玉匣）之外，還將禮祀天地四方的「六器」附貼於屍體的各部：「圭在左，璋在首，琥在右，璜在足，璧在背，琮在腹」，其目的是取「象方之神明」，以保佑死者的靈魂。過去骨董家認為這些附葬物隨著屍體入土，年深日久，相鄰的礦物質，便漸漸沁入，起了變化。

玉沁道理何在？

近人劉子芬曾在「古玉考」一書中談及玉之沁入的各種變化色彩說：「玉質謂十三彩，如寶石紅、雞血紅、硃砂紅、櫻桃紅、棗皮紅、膏藥紅、鸚哥綠、松花綠、白菜綠、桂花黃、秋葵黃、栗子黃、老酒黃、魚肚白、雞骨白、糙米白、潭水蒼、蟹壳蒼、楊柳青、竹葉青、茄皮紫、櫻毛紫、醬瓣紫、純漆黑、陳

墨黑等。此外又有碎點牛毛，文色斑斕，出人意想之外者。蓋玉質腠理有不同，及所沁者有深淺故耳。至如滿體水銀，寶光外溢，玉質如貝，或如羚羊角者，乃真正之水銀沁，而未至發黑之程度者，古人多以水銀藏尸，此等玉器，蓋為含殮用也。」玉器受沁之後，變化特多。古玉入土較久，受沁愈深。

較為科學的分析沁變之理的，一是過去的考古家們，認為是土中「酸化」所引起，如日本的濱田青陵氏曾云：「由土中發掘之玉，因受土中之酸化作用，其表面乃致分解，裂痕至由石脈起深入內部，因含有鐵的酸化，那麼，變成琥珀黃，或成深褐色，有時竟變成黯黑色。」他所指的玉，當係白色的玉。受沁後會變成以上三色，如係其他顏色的玉，那麼受沁後所變的色，乃是「本色」加黃、或褐、或黯黑。色澤又自不同。另一說，是最近的考古學家與地質學家們認為受沁，乃是玉質受熱之後所生的現象。例如玉在石灰岩中「加熱」，即可能變為「雞骨白」。古代殉葬的玉，入土日久，受到地熱的影響，於是發生變化。這變化由表層深入腠理，因為埋葬的岩層不同，變化也不相似。

玉的世界，確是樂趣無窮，這是上天賜給人們最完美的珍寶，它是愛玉人的「最愛」，而「以玉會友更是不亦樂乎！」古玉展的推出，相信使得愛玉的有緣人千里來相會，這也是人生一大樂事！



名家賞玩，乾坤盡握。

市政采風



◁ 哥倫比亞共和國巴蘭幾亞市前市長奧華耶夫人於七月廿四下午拜會市政府由代理市長盧光普秘書長接見。晤談極為愉快並曾互相交換紀念品。

巴蘭幾亞市為哥國第二大城市，人口一百廿萬，為工業大城，目前也因發展迅速，而有教育公共建設及交通上各項問題，亟待改進。

▷ 國際同濟會中華民國總會第十五屆區年會暨表揚第十三屆十大傑出農家典禮，於八月十三日假中正文化中心舉行，由中華民國總會長陳堂立擔任主席，行政院農委會主委余玉賢、高雄市長蘇南成、立法委員蕭楚喬、國大代表劉熾耀、同濟會世界首席代表麥爾等多人應邀觀禮，來自全省的同濟會近兩千人參加。

今年當選全國十大傑出農家的代表如下：

莊瀛正（三十五歲）、花農。吳天送（五十三歲）茶農。洪欽祥（二十八歲）、菜農。張明燕（三十八歲）、自耕農。黃政行（四十六歲）、果農。賴森成（四十二歲）、菜農。陳世章（三十五歲）、果農。李煌南（五十三歲）、農漁牧綜合經營。鍾阿德（四十三歲）、農牧經營。顏勢任（三十七歲）、漁業經營。



◁ 高雄市新興國際獅子會為保障乘客安全，提昇駕駛服務品質，以帶動交通秩序的改善，特發起計程車新形象駕駛運動，於八月十一日上午十時卅分在市立中正體育場舉行成立大會，邀請蘇南成市長授旗及檢閱隊伍。

蘇市長說：新形象駕駛的成立，構成社會中的一股清流，表現人性美好的一面。

蘇市長為表示對參加新形象駕駛人敬意與慰勉，特致贈新形象駕駛人每位六百元。



市政采風



◁ 港都少棒隊在韓國獲得遠東少棒賽冠軍歸來，在中正技擊館集訓，將於月底參加美國威廉波特的世界少棒冠軍賽。

蘇南成市長於八月十一日前往慰問並勉勵小球員多吃牛排，養足體力，「上球場就不能留情」抱個大獎回來，讓他聞一聞冠軍的味道。

▷ 日本商務代表團一行四人於七月卅一日至市府拜會，由秘書長盧光普代表接見，雙方就商務和貿易交換意見，暢談甚歡。盧秘書長並以壽山石鯉魚相贈，期望加強雙方經貿關係。



◁ 高市公車處新購廿輛木棉花圖案公車，於八月十三日上午九時恭請蘇市長檢閱，即加入服務市民行列。

蘇市長參觀新車內部，認為在南部熱帶氣候，公共汽車欠缺冷氣設備，無法趕上消費時代，同時希望公車處加強司機禮儀訓練，使市民樂於搭乘。



▷ 七十八年市運會於八月三日晚七時舉行，聖火在二日上午於萬壽山忠烈祠點燃，聖火隊分為二路繞行全市十一個行政區，於市運會開幕時抵達會場。

聖火傳遞儀式由市政府教育局羅局長旭升主持。





喜見成功的文化輸出

樹德家商龍舟隊暨民俗才藝訪問團

赴美加訪問收獲豐碩

美好的事物值得傳播，有意義的活動值得推廣，優良的文化更值得宣揚。樹德家商於去年三月組團赴美訪問載譽歸國，今年五月底再度肩負重任赴美加民俗才藝表演，並且組隊參加高雄市的姊妹市美國奧勒岡州波特蘭市第一屆龍舟賽，不僅完成了漂亮的國民外交，亦是一次成功的文化輸出。



樹德一行拜會波特蘭市長

文：羅升妃

圖：樹德資料室提供



出發奪標

精緻龍舟模型贈波市

顯現波市龍舟賽第一波

高雄市的姊妹市美國奧勒岡州波特蘭市副市長去年到高雄市訪問，觀賞在愛河舉行的龍舟競賽時，認為這項民俗活動頗負意義值得推廣，決定配合玫瑰花季舉辦波市第一屆龍舟賽，高雄市及台灣省為協助波市順利推動該項活動，特贈兩艘龍舟共襄盛舉。樹德家商手工紙雕技巧倍受各界人士讚賞喜愛，欣聞姊妹市欲舉辦龍舟賽，義不容辭製作龍

舟模型提供參考，並將模型贈予波市。此龍舟模型色彩鮮艷，手工精緻，栩栩如生，是樹德師生巧心慧手匠心獨運的傑作。一筆一畫是情感的流露，一刀一剪是友誼的奠立，如此的黏貼捏塑表達了對波市的姊妹情誼，也是顯現波市龍舟賽的第一波。

看國旗冉冉升起

瞧奪標手飛燕奪標

連續衛冕高雄市龍舟競賽學校女子組冠軍十三次的樹德家商，這次應高市姊妹市波特蘭市邀請，參加該市第一屆



龍舟隊做好賽前暖身運動後準備表演

龍舟大賽，以增進中美雙方情誼及文化交流。

樹德家商一行49人在蘇市長授旗勉勵下赴征途。六月三、四日是波市龍舟賽的大日子，是日風和日麗，晴空萬里，似乎老天也在迎接這天的來臨。當日人潮洶湧盛況非凡，高雄市和台灣省贈給波市的龍舟，優雅平躺在水面上，其造型優美色彩艷麗，贏得眾多僑胞和當地人士的喝采，令在旁的大小無數帆船為之失色。

波市首次舉辦龍舟賽，即掀起了「賽龍舟熱」，報名參加者計31隊之多，報名時尚要繳交美金千元報名費，這股熱潮深深勾起了波市華僑對祖國特有的歷史傳統民俗活動的懷念，亦興起當地人士對這項屬於中國人特有的運動的喜愛，這些特殊情感已非金錢所能阻擋。

開幕時波市市長特別感謝蘇市長贈送龍舟建立民間深厚的友誼，並特別指出蘇市長以龍舟推動國民外交是外交方式中最具特色的一種。之後與我國駐西雅圖辦事處張處長親自登上龍舟，透過電視向全美展示龍舟的英姿，以及介紹來自中華民國高雄市樹德家商可愛的女子隊伍。開賽前於升旗台上舉行升旗典禮，在祖國面對升旗，也許已經習慣甚至麻木，心中起不了感動，但是身處異國，在全體與會人員的注目禮下，莊嚴神聖的青天白日滿地紅國旗冉冉升起，迎著朝陽緩緩飄揚，深深觸動了到場華僑擱置內心已久的祖國情懷，更重重悸動了樹德師生的念國情結。他們含著熱淚不斷的說：「哦！我們的國旗在美國升起來了」，「看！中華民國的國旗飄揚在美國」，他們的心中吶喊著「中國的前途在中華民國的台灣」。在一張張熱誠肅穆的臉孔上，凝聚了各種不同的感受，那種表情裡，有崇敬、追思，也有剛毅與希望。

升旗典禮後，樹德師生以「梅花」、「國家」、「中華民國頌」及「我愛



中華」等四首愛國歌曲為引端揭開競賽的序幕。

奪標的標旗是中美雙方的國旗，我高雄市代表隊與波市代表隊首開賽程，我隊一路領先抵達終點，以一船半的距離奪標。但見奪標手雙腳緊夾龍頭，輕擺雙手備奪，宛如飛翔的輕燕。鼓聲此起彼落，越靠近標旗，選手們愈是不敢掉以輕心而全力以赴。蘇市長授旗期勉言猶在耳，終於在眾人期盼下——奪標好美的姿勢，好感人的一刻。當奪標手揮搖著我中華民國的國旗時，博得在場數以萬計觀眾的歡呼，我全體隊員及不少僑胞都淌下了愛國的熱淚。

波市首次舉行賽龍舟活動，除了姊妹市高雄市重視兩市間的文化交流鼎力協助外，首推當地華僑劉齊先生的熱心推動。其為龍舟之打造，裝運以及安排訪問團參加玫瑰花季的各項活動，來回在波市與高市間奔波達七、八次，其熱誠甚為感人。

夜間化妝遊行 巧思亮眼

波市一年一度玫瑰花季的花車遊行是波市大活動之一，各路人馬群聚一堂，英雄好漢互別苗頭。或化妝成小丑，或巧扮成童話故事人物，有的穿著民俗傳統服飾，有的天馬行空胡亂裝扮，置身其間令人搞不清時空。這邊響起悅耳的音樂，那兒吹奏動人的曲子，左瞧是婆娑翩翩，自得其樂的忘齡舞者，右看是舞出渾身是勁，熱情洋溢的妙齡女郎，低頭看看自己怎麼穿著如此端莊、淑女，何不別出心裁巧思裝扮。於是乎急中生智，火速奔到火車站取得戲服，以

人為牆動作俐落的換裝。在整個遊行隊伍中，來自中華民國的高雄市樹德家商一團，是令人矚目的焦點，數位團員一副巾幗英雄氣勢，一路揮耍大旗表演旗舞，神武雄威，數位團員表演鳳舞，服裝鮮艷，舞姿曼妙，其餘團員手執燈籠，燈火明亮晃動著，晃動出提燈人的興奮，跳動出觀賞遊行的欣悅。

表演精湛 掌聲不斷

樹德家商龍舟隊暨民俗才藝訪問團師生一行49人在張校長佩玉女士率領下，完成了為期三週的美加訪問活動，除了參加波市龍舟賽，以及花車大遊行外，更舉辦了數場的「中華之夜」演出，包括了加拿大溫哥華、美國西雅圖、波特蘭等地六場表演，以宣慰僑胞，發揚中國文化。

該團成員匯聚了音樂班及舞蹈班的菁英合力演出，以及服裝科師生製作一系列中國傳統服裝配合表演，整個節目內容緊湊精彩，首先以形容中國式廟會熱鬧情景的「喜慶鑼鼓」擔任開鑼，繼而逐一展開扣人心弦、賞心悅目的好戲。「遙仰敦煌瞻千佛」是透過肢體語言向觀眾訴說中國悠遠神秘的歷史；「山地豐收舞」表現山地同胞載歌載舞，豪放不拘的熱情及活力；「花錦獻瑞」以繽紛的彩綢，揮灑這一季的清新，鮮艷

奪目的花球，使這一季的嬌媚更為閃耀動人；「念」由台灣民謠編配成，透過國樂演奏，展現中國樂器優雅細膩的特色；「賽龍舟」以鑼鼓聲、加油聲、人們爭看賽龍舟，描寫中國熱鬧的端午節慶；另外尚有「長弓」、「瑤宮秋月」、「琵琶協奏」、「玉女嬉春」、「有鳳來儀」以及「大漢天威」等等，其中「大漢天威」先由國樂演奏鏗鏘有力、起伏變化的樂曲，營造出氣勢磅礴、懾人心魄的氣氛，引出雄糾糾、氣昂昂，氣宇非凡巾幗英雄，她們不讓鬚眉，衝鋒陷陣，讓旗幟飄揚在錦繡河山上，尤其令觀眾心境為之沸騰澎湃。壓軸好戲是中國服飾展（旗袍服裝展示），以中國傳統結婚方式迎娶新嫁娘的熱鬧喜氣，帶動全場的歡樂氣息，整個空氣似乎一下子塞滿了熱情，無來由的泛濫，無來由的互動。

喜氣音樂的喧鬧囂張，加上大紅特紅貼有「囍」字的紅花轎一登場，霎時間全場觀眾歡呼喝采，在觀眾尚未來得及喘氣的當兒，一個個溫婉賢淑的古典

- ① 全體團員自信能打一場漂亮的外仗。
- ②～③ 熱心僑領與拳標手合影。



美女自花轎內走出，只覺得眼前美人凌波微步，羅襪生塵，款款中國傳統服飾令人愛不釋手。觀眾在陶醉之際，怎麼又冒出舉止可愛幽默，撮合姻緣的媒婆，輕巧地帶引身著紅袍馬褂，胸繫大紅花的新郎倌，再不多時，在媒婆牽引下，高堂及鳳冠霞帔的新娘全出場了，一切遵循古禮完成終身大事，新郎喜洋洋，新娘羞答答，觀眾笑呵呵。

在皆大歡喜，喜氣融融的情境下，全體演員手執國旗高唱「梅花」謝幕，掌聲不斷響起，台上台下歡樂之情愉悅其中，真是成功漂亮的文化輸出。

在表演過程常常會遭遇各種困境，例如燈光不夠，場地太小，音效欠佳等，團員因陋就簡之餘還要維持表演水準，實在不容易，但是從觀眾的掌聲喝采中得知，他們做到了。

整個表演、搭景、拆景全體總動員，全不假手他人，一切自己動手，其「化腐朽為神奇」的本事令人嘖嘖讚嘆。最讓人佩服的是，表演者換衣服之快，上一個節目才結束，下一個節目又上來，同樣的人，不同的服裝，不同的舞蹈。觀眾可知其背後是香汗淋漓，揮汗如雨，如穿雨衣，可是他們不以為苦，因為汗會乾、苦會過，而中國文化的種子卻已傳播出去。最令人懷念的是，貫串全場的國樂，隨著舞蹈的情韻，或慢或快，或弱或強，或雄壯或輕柔，緊緊扣住觀眾的心，餘音繞樑三日，盤旋不絕。尤其令人稱奇的是，中國傳統大花轎，竟能裝運到美國，事實上，此花轎乃樹德師生運用智慧自製而成，可謂鬼斧神工矣！

看超市 逛百貨 憶台灣

在工作繁忙之際，很多人喜歡以逛街做為調劑，在無聊閒暇之餘，許多人還是喜歡以壓馬路做為休閒，女性尤其大愛此道。

在沒有安排活動的日子，是團員採購時間。不見得是外國月亮比較圓的心理作祟，但是大夥兒都不由自主地搬回



一大堆不屬於自己的東西。也許是中國人重盛情、多禮數使然，出外旅遊總不忘買東西贈送親朋好友，何況又是出遠門豈可怠慢？於是乎“Shopping”成為共同話題。

不出國門不知自己國家之偉大、之可愛，一旦踏出國門方覺自己真是身在福中不知福。在眼鏡架上看到清一色“Made in Taiwan”的眼鏡，翻翻手提帶、衣服、看看裝飾品、布鞋，也是“Made in Taiwan”，觸目所及，太多商品來自台灣，“台灣商品充斥美國市場”這句話是事實，已不是謊言或是宣傳手法。這些商品仔細換算成台幣，個個可不便宜，內心不禁湧起對台灣的敬佩與思念。台灣以彈丸之地創造了經濟奇蹟，以致中美貿易年年順差出超，引發美國貿易震撼，直逼美國總統不得不提出 301 條款抵制，以緩和貿易關係不平衡的情勢。

在美期間，適逢中國大陸民眾為爭取自由民主，演變成中共屠殺天安門血腥暴行。每日打開電視，螢幕顯現中共如何運用殘暴手段鎮壓民眾，全世界如何聲援中國大陸的民運，團員們各各義憤填膺，雖身處異國，卻已感受到整個中國大陸緊張氣氛。結束訪問踏進國門，得知台灣同胞透過唱歌、遊行、空飄新聞真相、捐血、寫信、傳真等種種方式，展開了中國人前所未有的熱情，這



種血濃於水的真摯表現，證明中國的前途就在於兩岸中國人的相知、相惜和相應，誠如反共友人索忍尼辛曾經說過，「天幸中國還留下一個台灣」，是的，台灣是中國人前途所在。

搭起友誼的橋樑

這次樹德家商組團赴美加訪問，可說是最有效果、最具價值的民間訪問團，為促進國際友誼與文化交流上增添了輝煌的一頁。

師生在波市期間，分別住在波市“都市計劃發展委員會”會員家中，前後近半個月，時間雖短促，但每位團員卻得到實質的收穫，49位來自中華民國台灣的親善大使，分別居住在不同類型、層次的美國家庭中，實際體驗美國式的家庭生活，很多團員初次面對不同膚色、不同語言的接待主人，都傻眼或傻嘴，所幸「微笑」是國際共通語言，外加一些比手劃腳等肢體語言，漸漸打破僵局與疏離。由於環境所迫，同學不得不張口結舌說英語，不得不臨陣磨槍惡補美語，接待主人亦隨時漢英字典在側，足見彼此溝通的誠意，雙方文化就如此交流著。

每個接待家庭都像迎賓似的招待中華民國客人，每日負責接送到集合地點，假日安排參觀名勝，探幽尋勝，享受純美國人式的生活，使大家客居異國的

生活中充滿了詩情畫意。

在愉快的情境下，同學一掃過去的拘謹、羞澀，逐漸展現「中國瓷娃娃」的可愛熱情，或一曲曲幽美的國樂吹奏，或搖曳生姿輕歌曼舞，或鍋碗盆匙露一手，個個身懷絕技的本事，獲得美國朋友的讚不絕口，也縮短了彼此距離，情感大為增進。

十幾天的美國式家庭生活，時間雖然短促，彼此相處甚融洽，很多接待家庭以接待來自中華民國台灣客人為榮，甚至認收義女，到處表現濃郁的親情，以致在告別期間，各各熱淚盈眶，相擁而泣，離情依依互道珍重至為感人。

在張校長安排下，全體團員參觀了溫哥華技術學院，該校宛如大百貨公司，各種科系應有盡有，設備新穎齊全，張校長有意以此校做為籌備樹德技術學院的參考對象，這無異是為中加文化及教育交流奠定了基礎。

樹德家商龍舟隊暨民俗才藝訪問團終於不負眾望，完成了成功的國民外交與文化交流，他們的表現，深獲當地僑胞及人民的讚美激賞，大眾傳播新聞媒體也給予極高的評價。剛返國門，波特蘭單位已多次來函邀請，希望該團明年玫瑰花季再度前往，可見他們的國民外交、文化交流已受肯定，達到了實質的外交效果。為了拓展我國對外的實質外交關係，期望今後有關當局能擴大舉辦類似活動，並且重視這種最有意義，且有助於國民外交擴展的實際工作，使我們能在國際上獲得更多的友誼。

① 樹德團員表演中國傳統婚嫁迎娶儀式，博得現場觀眾一致喝采。

② 樹德團員的精彩演奏，樂聲悠揚。

統一編號

032132780032



大坪頂廢棄物處理廠預定地